أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
والشركات التابعة لها
دبي – الإمارات العربية المتحدة

تقرير مجلس الإدارة

و

البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات المستقل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
والشركات التابعة لها
دبي – الإمارات العربية المتحدة

تقرير مجلس الإدارة
و
البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات المستقل
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

جدول المحتويات

	صفحة
تقرير مجلس الإدارة	١ – ٢
تقرير مدقق الحسابات المستقل	٣ – ٤
بيان المركز المالي الموحد	٥ – ٦
بيان الدخل الموحد	٧
بيان الدخل الشامل الموحد	٨
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٩
بيان التدفقات النقدية الموحد	١٠ – ١١
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	١٢ – ٧٨

تقرير مجلس الإدارة

يسر مجلس إدارة شركة أرابتك القابضة ش.م.ع ("الشركة") أن يعرضوا بيان المركز المالي الموحد للشركة والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ والبيانات الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

الأنشطة الرئيسية

تمثلت الأنشطة الرئيسية للمجموعة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ في مقاولات بناء الأبراج المرتفعة والمباني والفلل السكنية والأعمال المتعلقة بها من خلال شركة أرابتك للإنشاءات ذ.م.م وشركات المقاولات التابعة لها والمشاريع المشتركة.

النتائج المالية

حققت المجموعة أرباحاً صافية لمساهمي الشركة بلغت ٤٩٥ مليون درهم (٢٠٠٨ – ٩٥٨ مليون درهم) وذلك يمثل انخفاض بنسبة ٤٨% مقارنة بالسنة الماضية.

تجدر الإشارة إلى أن نتائج العام ٢٠٠٩ قد تحققت بعد طرح مبلغ ٢٩٤ مليون درهم كمخصص للذمم المشكوك في تحصيلها (مقارنة بمبلغ ٥ مليون درهم للسنة السابقة)، وهو أمر يعكس حكمة الإدارة وموقفها المتحفظ في ضوء التقلبات التي تؤثر على بعض ذمم العقود المدينة للمجموعة.

طبقاً لنظام الشركة الأساسي وقانون الشركات الاتحادي في دولة الإمارات العربية المتحدة فقد تم تحويل مبلغ ٤٩,٥ مليون درهم (٢٠٠٨: ٩٥,٨ مليون درهم) من الأرباح القابلة للتوزيع والبالغة ٤٩٥ مليون درهم(٢٠٠٨: ٩٥٨ مليون درهم) إلى الاحتياطي القانوني.

بلغ مجموع حقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ مبلغا وقدره ٢,٣٩٢ مليون درهم (٢٠٠٨ – ١,٨٩٣ مليون درهم) بزيادة وقدرها ٢٦ %.

تقرير مجلس الإدارة "تتمة"

أعضاء مجلس الإدارة

الشيخ بطي بن مكتوم بن جمعة آل مكتوم رئيساً
الشيخ سلطان بن صقر القاسمي
الشيخ نواف بن ناصر آل ثاني
السيد / أنيس عبدالله الجلاف
السيد / رياض برهان كمال
السيد / إبراهيم بالسلاح
السيد / عادل حسن النويس
السيد / عارف نقفي
السيد / رجا هاني غنما

مدققو حسابات الشركة

تم تعيين السادة / ديلويت آند توش (الشرق الأوسط) كمدققين لحسابات المجموعة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ من قبل المساهمين. وهم مؤهلون لإعادة تعيينهم وقد أعربوا عن رغبتهم في الاستمرار بتدقيق حسابات الشركة لعام ٢٠١٠.

بالنيابة عن مجلس الإدارة

الشيخ بطي بن مكتوم بن جمعة آل مكتوم
رئيس مجلس الإدارة
دبي
١ مارس ٢٠١٠

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
برج المدينة ٢، جناح ١٠٠١
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة المساهمين
أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
دبي – الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لأرابتك القابضة "ش.م.ع." ("الشركة") – والشركات التابعة لها (ويشار إليهما مجتمعة بـ "المجموعة")، والتي تشتمل على بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وكل من بيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد بيان والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وأحكام عقد تأسيس الشركة وقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته. وتشتمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل " تتمة "

الـــرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لشركة **أرابتك القابضة "ش.م.ع."، والشركات التابعة لها** كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تأكيد أمر

دون التحفظ برأينا، نلفت الانتباه الى الإيضاح رقم (٩) حول البيانات المالية الموحدة والذي يصف نزاع تعاقدي يخضع حالياً لإجراءات تحكيم لا يمكن التنبؤ بنتيجتها المحتملة حيث أن هذه الإجراءات لا تزال في مرحلة مبكرة.

تقرير حول المتطلبات التنظيمية والقانونية الأخرى

برأينا أيضاً أن الشركة تمسك حســـابات منتظمة، وأن المعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة متوافقة مع السجلات المحاسبية، وأن جرد البضاعة قد أجري وفقاً للأصول المرعية. وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته أو عقد تأسيس الشركة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على نشاط الشركة أو مركزها المالي للسنة.

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

أنيـــس صـــادق

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

دبي في ١ مارس ٢٠١٠

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بآلاف دراهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	٢٠٠٩	٢٠٠٨
الموجودات			
الموجودات المتداولة			
النقد وما يعادله	٥	٦٣٤,٠٥١	٧٥٧,٤٣٧
موجودات مالية أخرى	٦	١٨٦,٤٦٧	٩٢,٩٢٥
ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى	٧	٤,٦٧٨,٣٠١	٤,٩٨٢,٨٩٨
مطلوب من أطراف ذات علاقة	١٠	٧٢٠,٣٩٢	٢٧٨,٠٢٤
البضاعة	١١	٦٤٧,٦٤٢	١,٠١٦,٥٥٠
موجودات متداولة أخرى	١٣	١٤٩,٣٢١	١٥٨,٠٣٦
ضرائب مؤجلة	٣١	١٦٤	٣٤٥
مجموع الموجودات المتداولة		٧,٠١٦,٣٣٨	٧,٢٨٦,٢١٥
الموجودات غير المتداولة			
موجودات مالية أخرى	٦	٥٩,٦٤١	٥٢,٩٥٤
الاستثمار في شركة زميلة	١٤	٣,٢٠٠	–
موجودات غير ملموسة	١٥	١٩٥,٤١٦	٢٤٢,٣٤٠
الشهرة	١٦	٢٥٢,٢٦٥	٢٥٢,٢٦٥
ذمم ومحتجزات مدينة – الجزء غير الجاري	١٧	٢١١,٤٩٩	٢٣٦,٩٩٢
موجودات أخرى غير متداولة		٩,٣٨٩	٧,٥٧١
ممتلكات، آلات ومعدات	١٨	١,٣٦٢,٧١٤	١,٣٨١,٣٢٣
مجموع الموجودات غير المتداولة		٢,٠٩٤,١٢٤	٢,١٧٣,٤٤٥
مجموع الموجودات		٩,١١٠,٤٦٢	٩,٤٥٩,٦٦٠

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

	إيضاح	٢٠٠٩	٢٠٠٨
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات المتداولة			
قروض بنكية	١٩	٧٦٩,٧٥٦	١,١٠١,٨٥٩
ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى	٢٠	٤,٨٤٦,٦٠٢	٥,٧٣٢,١٦١
مطلوب لأطراف ذات علاقة	١٠	٣٧٥,٣٩٢	١٧٢,٩٦٣
ضريبة دخل دائنة		٨,٦٢٠	٢,٩٤٩
مجموع المطلوبات المتداولة		٦,٠٠٠,٦٢٠	٧,٠٠٩,٩٣٢
المطلوبات غير المتداولة			
قروض بنكية	١٩	١٨٧,١٢٧	١٥٣,٦٠٨
مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين	٢١	١٣٧,٧٢٦	١١٤,٠٥٩
محتجزات دائنة – الجزء غير الجاري	٢٢	٥٦,٩٧١	٦٤,١١٩
مجموع المطلوبات غير المتداولة		٣٨١,٨٢٤	٣٣١,٧٨٦
مجموع المطلوبات		٦,٣٨٢,٤٤٤	٧,٣٤١,٧١٨
رأس المال والاحتياطيات			
رأس المال	٢٣	١,١٩٦,٠٠٠	١,١٩٦,٠٠٠
احتياطي قانوني	٢٤	٢٣٧,١٠٧	١٨٧,٦١٦
احتياطي التغير في القيمة العادلة		(٢,٣٤٢)	(٥,٩٤١)
أرباح مستبقاة		٩٦٠,٩٦٢	٥١٥,٥٤٥
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم		٢,٣٩١,٧٢٧	١,٨٩٣,٢٢٠
حقوق الأطراف غير المسيطرة		٣٣٦,٢٩١	٢٢٤,٧٢٢
مجموع حقوق الملكية		٢,٧٢٨,٠١٨	٢,١١٧,٩٤٢
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٩,١١٠,٤٦٢	٩,٤٥٩,٦٦٠

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة من الصفحة ٥ إلى ___ والموافقة على إصدارها من قبل أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ١ مارس ٢٠١٠ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل :

الشيخ بطي بن مكتوم بن جمعه آل مكتوم رئيس مجلس الإدارة	رياض برهان كمال الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بآلاف دراهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢٠٠٨
الإيرادات	٢٥	٧,٦٦٤,٧٠٢	٩,٧٢١,٦٨٢
التكاليف المباشرة	٢٦	(٦,٣٣٨,٠٨٣)	(٨,٢٢٩,٨٧٩)
إجمالي الربح		١,٣٢٦,٦١٩	١,٤٩١,٨٠٣
إيرادات تشغيلية أخرى	٢٧	٦٩,٥٧٤	١٦٧,١٠٠
مصاريف بيعية وعمومية وإدارية	٢٨	(٧٨٤,٧٣٦)	(٥٨٥,٨٠٥)
إيرادات أخرى	٢٩	٧٨,٦٨٤	٥٧,١٠٠
التغير في القيمة العادلة للذمم والمحتجزات المدينة غير الجارية	٣٠	(٢,٨٣٠)	(٩,٩٥٢)
مصاريف تمويل		(٥٦,١٤٢)	(٢٤,٣٢١)
الربح قبل الضريبة		٦٣١,١٦٩	١,٠٩٥,٩٢٥
مصروف ضريبة الدخل	٣١	(٣٩,٣٦٠)	(١٦,٣٥٣)
الربح للسنة		٥٩١,٨٠٩	١,٠٧٩,٥٧٢
موزع كما يلي :			
حقوق مساهمي الشركة الأم		٤٩٤,٩٠٨	٩٥٨,٠٤٥
حقوق الأطراف غير المسيطرة		٩٦,٩٠١	١٢١,٥٢٧
		٥٩١,٨٠٩	١,٠٧٩,٥٧٢
الربح الأساسي للسهم الواحد [بناءً على ربح السنة و١,١٩٦ مليون سهم مصدر (تتضمن ٥٩٨ مليون سهم منحة تم الموافقة عليها في ٢٣ ديسمبر ٢٠٠٨)]		٠,٤١ درهم	٠,٨٠ درهم

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ٨
(المبالغ مدرجة بآلاف دراهم الإمارات العربية المتحدة)

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
الربح للسنة	٥٩١,٨٠٩	١,٠٧٩,٥٧٢
أرباح/ (خسائر) شاملة أخرى		
أرباح محققة ناتجة عن بيع موجودات مالية متاحة للبيع	–	(٢,١٨٥)
الأرباح/ (الخسائر) غير المحققة من الموجودات المالية المتاحة للبيع	٣,٥٩٩	(١٣,٤٦٩)
مجموع الدخل الشامل للسنة	٥٩٥,٤٠٨	١,٠٦٣,٩١٨
مجموع الدخل الشامل موزع على:		
حقوق مساهمي الشركة الأم	٤٩٨,٥٠٧	٩٤٢,٣٩١
حقوق الأطراف غير المسيطرة	٩٦,٩٠١	١٢١,٥٢٧
	٥٩٥,٤٠٨	١,٠٦٣,٩١٨

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بآلاف دراهم الإمارات العربية المتحدة)

	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم							
	رأس المال	إحتياطي قانوني	احتياطي التغير في القيمة العادلة	أرباح مستبقاة	المجموع	حقوق الأطراف غير المسيطرة	مجموع حقوق الملكية
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٥٩٨,٠٠٠	٩١,٨١٢	٩,٧١٣	٥٥٠,٣٠٤	١,٢٤٩,٨٢٩	١٣٨,٢٦٨	١,٣٨٨,٠٩٧
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٣٤)	--	--	--	(٢٩٩,٠٠٠)	(٢٩٩,٠٠٠)	–	(٢٩٩,٠٠٠)
توزيعات أرباح مدفوعة لمساهمي الاطراف غير المسيطرة	--	--	--	–	--	(٣٩,٨٩٠)	(٣٩,٨٩٠)
أسهم منحة مصدرة (إيضاح ٢٣)	٥٩٨,٠٠٠	--	--	(٥٩٨,٠٠٠)	--	–	–
حقوق الأطراف غير المسيطرة الناتجة عن إستحواذ وتأسيس شركات تابعة	--	--	--	--	--	٤,٨١٧	٤,٨١٧
أرباح محققة ناتجة عن بيع موجودات مالية متاحة للبيع المحولة إلى بيان الدخل	--	--	(٢,١٨٥)	--	(٢,١٨٥)	--	(٢,١٨٥)
خسارة غير محققة من موجودات مالية متاحة للبيع تم إدراجها مباشرة ضمن حقوق الملكية	--	--	(١٣,٤٦٩)	--	(١٣,٤٦٩)	--	(١٣,٤٦٩)
الربح للسنة	--	--	--	٩٥٨,٠٤٥	٩٥٨,٠٤٥	١٢١,٥٢٧	١,٠٧٩,٥٧٢
مجموع الأرباح المعترف بها للسنة	--	--	--	--	٩٤٢,٣٩١	١٢١,٥٢٧	١,٠٦٣,٩١٨
المحول إلى الإحتياطي القانوني	--	٩٥,٨٠٤	--	(٩٥,٨٠٤)	--	--	--
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١,١٩٦,٠٠٠	١٨٧,٦١٦	(٥,٩٤١)	٥١٥,٥٤٥	١,٨٩٣,٢٢٠	٢٢٤,٧٢٢	٢,١١٧,٩٤٢
توزيعات أرباح مدفوعة لمساهمي الاطراف غير المسيطرة	–	–	–	–	–	(٢١,٦٧٢)	(٢١,٦٧٢)
حقوق أطراف غير مسيطرة ناتجة عن:							
– التغير في الملكية	–	–	–	–	–	٦٠	٦٠
– مساهمة رأس المال	–	–	–	–	–	٣٦,٢٨٠	٣٦,٢٨٠
أرباح غير محققة ناتجة عن موجودات مالية متاحة للبيع تم إدراجها مباشرة في حقوق الملكية	–	–	٣,٥٩٩	–	٣,٥٩٩	–	٣,٥٩٩
الربح للسنة	–	–	–	٤٩٤,٩٠٨	٤٩٤,٩٠٨	٩٦,٩٠١	٥٩١,٨٠٩
مجموع الأرباح المعترف بها للسنة	–	–	–	–	٤٩٨,٥٠٧	٩٦,٩٠١	٥٩٥,٤٠٨
المحول إلى الإحتياطي القانوني	–	٤٩,٤٩١	–	(٤٩,٤٩١)	–	–	–
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,١٩٦,٠٠٠	٢٣٧,١٠٧	(٢,٣٤٢)	٩٦٠,٩٦٢	٢,٣٩١,٧٢٧	٣٣٦,٢٩١	٢,٧٢٨,٠١٨

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بآلاف دراهم الإمارات العربية المتحدة)

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
العمليات التشغيلية		
الربح قبل الضريبة	٦٣١,١٦٩	١,٠٩٥,٩٢٥
تعديلات لـــ :		
استهلاك ممتلكات، آلات ومعدات	٢٦٦,٧٥١	٢١٩,٥٦٦
إطفاء موجودات غير ملموسة	٤٦,٩٢٤	٤٠,٧٢٢
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	٤٣,٢٨٤	٢٩,٤٣٣
مكافآت اختيارية مستحقة	٢٠,٠٠٠	٢٩,٠٠٠
مخصص مكافأت موظفين	٦٠,٨٥١	٩٣,٤٨٨
الزيادة في مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	٢٩٣,٨٧٤	٥,٤٢٥
مخصص وانخفاض قيمة بضاعة بطيئة الحركة	١٣,٩٦٢	٧١,٥٢٣
ربح بيع ممتلكات، آلات ومعدات	(١٧,١٣٣)	(١,٠٤٤)
ربح بيع استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع	–	(٥,٩٩٨)
إيرادات فوائد	(٢٢,٦٠٣)	(٢١,٥٩٢)
مصاريف تمويل	٥٦,١٤٢	٢٤,٣٢١
التغيرات في القيمة العادلة للجزء غير الجاري والمحتجزات الدائنة والمدينة	٢,٨٣٠	٩,٩٥٢
التغيرات التشغيلية في رأس المال العام قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	١,٣٩٦,٠٥١	١,٥٩٠,٧٢١
(الزيادة)/النقص في الموجودات المالية الأخرى	(٩٤,٧٨٢)	٦٤٩
النقص/ (الزيادة) في ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى	١٠,٧٢٣	(٣,٠٤٧,٠٩١)
الزيادة في المطلوب من أطراف ذات علاقة	(٤٤٢,٣٦٨)	(١٥١,٦٤٨)
النقص/(الزيادة) في البضاعة	٣٥٤,٩٤٦	(٨٩٩,٧٧٥)
النقص/ (الزيادة) في الموجودات المتداولة الأخرى	٨,٧١٥	(٣٦,٠٣٩)
(النقص)/ الزيادة في ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى	(٩٤٤,٤١٤)	٢,٧٠١,٨١٧
الزيادة في المطلوب لأطراف ذات علاقة	٢٠٦,٤٢٩	٤٠,٤٩٩
النقص/(الزيادة) في محتجزات مدينة – الجزء غير الجاري	٢٥,٢٠٢	(٧١,١٤٥)
النقص في دفعات مستلمة من عملاء عن عقود مقاولات	–	(١٦,٦٠٩)
(النقص) / الزيادة في محتجزات دائنة – الجزء غير الجاري	(٩,٦٨٧)	٧,٦٨٠
(الزيادة)/النقص في موجودات أخرى غير متداولة	(١,٨١٨)	٩,٨٧٤
النقد الناتج من العمليات	٥٠٨,٩٩٧	١٢٨,٩٣٣
تعويض نهاية خدمة الموظفين المدفوع	(١٩,٦١٧)	(١١,٥٤٧)
إيرادات فوائد مقبوضة	٢٢,٦٠٣	٢١,٥٩٢
فوائد مدفوعة	(٥٦,١٤٢)	(٢٤,٣٢١)
ضريبة مدفوعة	(٣٣,٥٠٨)	(١٣,٩٧٤)
علاوات مدفوعة	(٢٥,٧٤٦)	(٣٠,٥٠٩)
صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية	٣٩٦,٥٨٧	٧٠,١٧٤

بيان التدفقات النقدية الموحد " تتمة "
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بآلاف دراهم الإمارات العربية المتحدة)

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
العمليات الاستثمارية		
سداد قرض لطرف ذي علاقة	(١,٨٤٨)	١,٨١٠
شراء ممتلكات، آلات ومعدات	(٣٠٠,٠٦٤)	(٨٦٧,٦٦١)
شراء استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع	–	(١٠٣,٢٧٤)
الاستحواذ على شركات تابعة بعد طرح النقد المستحوذ عليه (إيضاح ٣٥)	–	(١٦,٢٢٠)
استثمار في شركة زميلة	(٣,٢٠٠)	–
متحصلات من استبعاد ممتلكات، آلات ومعدات	٦٩,٠٥٥	٢٤,١٣٩
متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع	–	٥٧,٨٧٥
صافي النقد المستخدم في العمليات الاستثمارية	(٢٣٦,٠٥٧)	(٩٠٣,٣٣١)
العمليات التمويلية		
(المسدد)/الناتج من قروض بنكية (صافي)	(٢٩٨,٥٨٤)	١,٠٢٥,٢٧٤
مساهمة رأس المال من حصص الأطراف غير المسيطرة	٣٦,٢٨٠	١٤٧
متحصلات من بيع شركة استثمارية	٦٠	–
أرباح موزعة نقداً – المجموعة	–	(٢٩٩,٠٠٠)
أرباح موزعة نقداً – حصص الأطراف غير المسيطرة	(٢١,٦٧٢)	(٣٩,٨٩٠)
صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من العمليات التمويلية	(٢٨٣,٩١٦)	٦٨٦,٥٣١
صافي النقص في النقد وما يعادله	(١٢٣,٣٨٦)	(١٤٦,٦٢٦)
النقد وما يعادله في بداية السنة	٧٥٧,٤٣٧	٩٠٤,٠٦٣
النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٥)	٦٣٤,٠٥١	٧٥٧,٤٣٧

١- معلومات عامة

أرابتك القابضة "ش.م.ع." ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقرار دائرة التنمية الاقتصادية، دبي رقم ٧١ بتاريخ ٢ يوليو ٢٠٠٤. بدأت الشركة مزاولة نشاطها بشكل رسمي في ٢٠ سبتمبر ٢٠٠٤.

يتمثل نشاط الشركة الرئيسي في الاستثمار في قطاع الإنشاءات من خلال شراء شركات المقاولات والشركات المتعلقة بها.

ان أسهم الشركة مدرجة لدى سوق دبي المالي (DFM).

إن عنوان الشركة المسجل هو صندوق بريد رقم ٧٢١٢٢ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي الشركات التابعة التي تقوم الشركة بممارسة حق السيطرة الفعلية عليها:

إسم الشركة التابعة ومقرها	نسبة التملك المنفعي	النشاطات الأساسية
أرابتك للإنشاءات ش.ذ.م.م.، دبي، الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها.
الشركة النمساوية العربية للخرسانة الجاهزة ذ.م.م.، دبي – الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	صناعة وتوصيل منتجات الخرسانة الجاهزة.
بيت المعدات ش.ذ.م.م.، دبي، الإمارات العربية المتحدة	٣٣,٣٣%	تجارة وتأجير المعدات الإنشائية.
شركة أرابتك للإنشاءات ذ.م.م.، الدوحة، قطر	٤٩%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها.
أرابتك بريكاست ش.ذ.م.م.، دبي، الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	تصنيع الألواح الجاهزة.
مصنع ناصر بن خالد للخرسانة الجاهزة ش.ذ.م.م.، الدوحة، قطر	٤٩%	صناعة وتوصيل منتجات الخرسانة الجاهزة.
شركة صقر الإمارات الكهروميكانيكية(إيفكو) ذ.م.م.، دبي، الإمارات العربية المتحدة	٥٥%	مقاولات الكتروميكانيكية وعقود تمديد مواسير.
أرابتك للخدمات الهندسية ش.ذ.م.م.، دبي، الامارات العربية المتحدة	٨٠%	مقاولات أعمال البنية التحتية
شركة أرابتك العالمية المحدودة، موريشيوس	١٠٠%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها.
شركة أرابتك للإنشاءات سورية – المحدودة المسؤولية (تحت التأسيس)	١٠٠%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها.

١- معلومات عامة " تتمة "

اسم الشركة التابعة ومقرها	نسبة التملك المنفعي	النشاطات الأساسية
أرابتك باكستان (الخاصة) المحدودة ، باكستان	٦٠%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها.
شركة الهدف للإنشاءات الهندسية ذ.م.م، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة	٦٠%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها.
شركة الخليج للصناعات الحديدية ش.م.ح.، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة	٥٥%	تصنيع الهياكل الفولاذية والبتروفيلات.
أيه إي اس – دبليو سي تي للمقاولات ش.ذ.م.م، دبي، الإمارات العربية المتحدة	٥١%	أعمال إنشاءات البينة التحتية.
شركة أرابتك السعودية ذ.م.م، المملكة العربية السعودية	٤٥%	الإنشاءات المدنية والأعمال ذات العلاقة.

تمتلك الشركة المنشأة الزميلة التالية والتي تمارس عليها تأثيراً كبيراً.

اسم الشركة الزميلة ومقرها	نسبة التملك المنفعي	النشاطات الأساسية
شركة بوليبود ميدل ايست ش.ذ.م.م، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة	٤٠%	تجميع قطع الحمّامات والقطع الأخرى على غرارها.

سجّل الاستثمار في شركة بيت المعدات ذ. م. م. باسم أحد المساهمين لصالح الشركة. وسجّل الاستثمار في أرابتك، الباكستان (بي. في.تي.) بأسماء أطراف أخرى كأمانة لمنفعة الشركة. وسجّل الاستثمار في أرابتك الهندسية ش.ذ.م.م.، دبي بأسماء اثنين من المساهمين كأمانة لمنفعة الشركة.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، باعت الشركة ٢٠% من أسهم شركة أرابتك الهندسية ذ.م.م.، دبي بقيمتها الدفترية.

تقوم الشركة والشركات التابعة، المشار إليها معاً في هذه البيانات المالية الموحدة بـــ "المجموعة" مبدئياً ببناء أبراج مرتفعة ومباني وفلل سكنية، بالإضافة إلى تنفيذ الخدمات المتعلقة بها مثل شبكات الصرف وأعمال الكهرباء والأعمال الميكانيكية، وتوريد الأسمنت الجاهز، وتأجير المعدّات.

٢. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة

المعايير والتفسيرات التي تؤثر على المبالغ المسجلة في السنة الحالية

تم تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدّلة التالية في الفترة الحالية ولم يكن لها تأثيرعلى المبالغ المسجلة في البيانات المالية الموحدة .

المعايير التي تؤثر على العرض والإفصاح

المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ (المعدّل في ٢٠٠٧): *عرض البيانات المالية*	فرض المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ (٢٠٠٧) تغيرات على المصطلحات (وتتضمن العناوين المعدّلة للبيانات المالية) والتغيرات في هيئة ومحتوى البيانات المالية.
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ *القطاعات التشغيلية*	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ هو معيار يُعنى بالإفصاح ويتطلب تطبيقه إعادة تصنيف قطاعات المجموعة وفقاً للقطاعات المتبعة من قبل كبير صانعي القرارات المتعلقة بالعمليات لتخصيص الموارد وتقييم الأداء.
تحسين الإفصاح حول الأدوات المالية (التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ البيانات المالية: الإفصاح)	تفرض التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ توسعاً في الإفصاحات المطلوبة المتعلقة بقياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة. وقد ارتأت المجموعة عدم تقديم أرقام المقارنة لهذه الإفصاحات الإضافية في السنة الحالية وفقاً للإعفاءات الانتقالية التي تمنحها هذه التعديلات.

المعايير والتفسيرات التي تم تطبيقها دون أن يكون لها تأثير على البيانات المالية الموحدة

كما تم تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدّلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة. لم يؤد تطبيق هذه المعايير والتفسيرات إلى تأثيرات كبيرة في المبالغ المسجلة في هذه البيانات المالية الموحدة ولكنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات والترتيبات المستقبلية.

٢. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة "تتمة"

المعايير والتفسيرات التي تم تطبيقها دون أن يكون لها تأثير على البيانات المالية الموحدة "تتمة"

تعديلات على *المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٨ الموجودات غير الملموسة*	وكجزء من التعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للعام ٢٠٠٨، تم التعديل على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٨ ليصرّح للمنشآت الاعتراف بالأصل المدفوع مسبقاً للمصاريف الدعائية أو الترويجية فقط للحد الذي تمتلك فيه المنشأة الحق بالتصرف بالبضائع المشتراة أو بدرجة الخدمات المستلمة.
التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١ *تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى* والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ *البيانات المالية الموحدة والمنفصلة (تكاليف الاستثمار في الشركات التابعة، أو تحت سيطرة مشتركة أو الزميلة)*	تتناول التعديلات قياس تكاليف الاستثمارات في الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الزميلة عند تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وعند الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح من الشركات التابعة في البيانات المالية المنفصلة للشركة الأم.
التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٢ *الدفع على أساس الأسهم (شروط الاستحقاق والإلغاء)*	توضح التعديلات تعريف الشروط المخولة لأغراض المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٢، ويوضح مفهوم الشروط "عدم الاستحقاق" ويوضح المعاملات المحاسبية للإلغاءات.
المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المتعلقة *بالمؤسسات الصغيرة والمتوسطة*	تم صياغة هذا المعيار ولكن تطبيقه لا يزال بانتظار السلطات المعنية.

٢. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة "تتمة"

المعايير والتفسيرات التي تم تطبيقها دون أن يكون لها تأثير على البيانات المالية الموحدة "تتمة"

المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٣ (المعدّل في ٢٠٠٧): *تكاليف الاقتراض*	يتمثل التغيير الأساسي على هذا المعيار بإلغاء خيار تسجيل تكاليف الاقتراض كمصاريف فور تكبدّها.
التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ الأدوات المالية: *العرض والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ عرض البيانات المالية (الأدوات المالية المطروحة للتداول والالتزامات الناشئة عن التصفية)*	تفرض التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ تعديلاً على أسس تصنيف الدين/ الملكية من خلال السماح بإدخال بعض الأدوات المالية المطروحة للتداول والأدوات (أو مكونات الأدوات) التي تفرض على المنشأة التزاماً بتسليم طرف آخر حصة تناسبية من صافي موجودات المنشأة فقط عند التصفية، والتي يتم تصنيفها كملكية، بعد مطابقتها لمعايير معينة.
التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي 39 (IAS) الأدوات المالية: *الاعتراف والقياس – بنود التحوط المؤهلة*	تقدّم التعديلات إيضاحات حول جانبين من جوانب التحوط المحاسبي: تحديد التضخم كمخاطر متحوط لها أو تضخم نسبي، والتحوط عن طريق عقود الخيارات.
المشتقات الضمنية (التعديلات على تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم (٩) والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩)	توضّح التعديلات أسس المحاسبة عن المشتقات الضمنية عند إعادة تقييم الموجودات المالية بحذفها من فئة "القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" كما هو مصرّح بموجب التعديلات في أكتوبر ٢٠٠٨. على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس (انظر أعلاه).
تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٣: *برامج ولاء العميل*	يقدم التفسير إرشادات حول كيفية حساب برامج ولاء العميل بواسطة تخصيص العوائد من البيع للمكافآت المستقبلية المحتملة المتعلقة بالبيع.

٢. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة "تتمة"

المعايير والتفسيرات التي تم تطبيقها دون أن يكون لها تأثير على البيانات المالية الموحدة "تتمة"

تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٥: *اتفاقيات إنشاء العقارات*	يتناول التفسير الطريقة التي يجب أن تحدد بها المنشآت مطابقة اتفاقيات إنشاء العقارات لنطاق المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١١: عقود الإنشاءات أو المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨: الإيرادات والحالات التي يجب الاعتراف بإيرادات عقود إنشاءات العقارات. لم تؤثر المتطلبات على طريقة المحاسبة عن نشاطات الإنشاءات للمجموعة.
تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٦: *تحوطات صافي الاستثمارات في العمليات بالعملات الأجنبية*	يقدّم التفسير إرشادات حول المتطلبات التفصيلية لتحوط صافي الاستثمارات لبعض بنود محاسبة التحوط.
التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٢٠٠٨)	بالإضافة إلى التغيرات التي أثرت على المبالغ المسجّلة في البيانات المالية المبينة أعلاه، أدّت التحسينات كذلك إلى عدد من التغييرات في تفاصيل السياسات المحاسبية للمجموعة – ويقتصر بعضها على تغير في المصطلحات، وبعضها الآخر موضوعي ولكن لم يكن له تأثر جوهري على المبالغ المسجّلة. تطبق غالبية هذه التعديلات فعلياً ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٩.

٢. **تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة "تتمة"**

المعايير والتفسيرات قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد

كما بتاريخ الموافقة على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة، كانت المعايير والتفاسير الجديدة والمعدّلة التالية قيد الإصدار وغير سارية المفعول بعد :

المعايير والتعديلات الجديدة:	تطبق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من أو بعد
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١ (المعدّل) *تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى* والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدّل) *البيانات المالية الموحدة والمنفصلة* – تعديلات تتعلق بتكاليف الاستثمار في الشركات التابعة، أو تحت سيطرة مشتركة أو الزميلة.	١ يوليو ٢٠٠٩
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٣ (المعدّل) *دمج الأعمال* – مراجعة شاملة حول تطبيق طريقة الاستحواذ والتعديلات اللاحقة على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ (المعدّل) *البيانات المالية المنفصلة والموحدة*، والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ (المعدّل) *الاستثمار في شركات زميلة* والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣١ (المعدّل) *الحصص في المشاريع المشتركة*	١ يوليو ٢٠٠٩
• المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩ (المعدّل) *الأدوات المالية: الاعتراف والقياس* – تعديلات تتعلق ببنود التحوط المؤهلة (مثل التحوط لمخاطر التضخم والتحوط عن طريق عقود الخيارات)	١ يوليو ٢٠٠٩

٢. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة "تتمة"

المعايير والتفسيرات قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد "تتمة"

	تطبق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من أو بعد
المعايير والتعديلات الجديدة:	
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١ (المعدّل) *تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى* – تعديلات على الإعفاءات الإضافية للمنشآت التي تتبنى المعايير للمرة الأولى	١ يناير ٢٠١٠
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٢ (المعدّل) *الدفع على أساس الأسهم* – تعديلات تتعلق بمدفوعات الشركة المبنية على أساس الأسهم والمسددة نقداً	١ يناير ٢٠١٠
• المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ (المعدّل) *الأدوات المالية: العرض* – تعديلات تتعلق بتصنيف إصدار الحقوق	١ فبراير ٢٠١٠
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ *الأدوات المالية: التصنيف والقياس* (يحل كلياً محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧).	١ يناير ٢٠١٣
• جاءت التعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التالية نتيجة *التعديلات السنوية على تفسيرات لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية* بتاريخ أبريل ٢٠٠٩	يطبّق غالبيتها للفترات السنوية ابتداءً من أو بعد ١ يناير ٢٠١٠

IFRS 2, IFRS 5, IFRS 8, IAS 1, IAS 7, IAS 17, IAS 36, IAS 38, IAS 39 :

٢. تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة "تتمة"

المعايير والتفسيرات قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد "تتمة"

التفسيرات الجديدة والمعدّلة	تطبق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من أو بعد
• تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٧: *توزيع الموجودات غير المتداولة على المالكين*	١ يوليو ٢٠٠٩
• تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٨: *تحويلات الموجودات من العملاء*	١ يوليو ٢٠٠٩
• تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٩: *إطفاء المطلوبات المالية باستخدام أدوات الملكية*	١ يوليو ٢٠١٠
• التعديل على تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٤: *المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩: حد أصل المنفعة المحددة والحد الأدنى لمتطلبات التمويل وتفاعلاتها*	١ يناير ٢٠١١

تتوقع الإدارة أن التطبيق المستقبلي لهذه المعايير والتفسيرات لن يكون له تأثير جوهري على ارقام البيانات المالية الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولية.

٣- أهم السياسات المحاسبية

بيان التطبيق والالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS).

أسس الإعداد

تم عرض البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات حيث أنه عملة الدولة التي يقع فيها مقرّ الشركة.

تم إعداد البيانات المالية طبقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة تقييم بعض الموجودات. فيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة:

أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة والشركات التي تمتلك فيها الشركة حق السيطرة (الشركات التابعة). تتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها.

على الرغم من أن المجموعة تمتلك أقل من ٥٠% من أسهم شركة بيت المعدات ش.ذ.م.م. – دبي، أرابتك للإنشاءات ش.ذ.م.م.، الدوحة وشركة مصانع ناصر بن خالد للخرسانة الجاهزة ش.ذ.م.م.، الدوحة، وأرابتك السعودية ش.ذ.م.م.، المملكة العربية السعودية، فإن لدى المجموعة حق السيطرة على العمليات الاستراتيجية وكذلك القرارات المالية لهذه الشركات، ولذلك تعتبرها شركات تابعة.

يتضمن بيان الدخل الموحد نتائج الشركات التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال العام وذلك من التاريخ الفعلي للاستحواذ أو إلى التاريخ الفعلي للاستبعاد، كما هو مناسباً.

أينما كان ذلك ضرورياً، تم تعديل البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتماشى مع السياسات المحاسبية المستخدمة من الأعضاء الأخرى للمجموعة.

عند توحيد البيانات المالية؛ يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية والأرصدة المتبادلة بين أعضاء المجموعة بما فيها الإيرادات والمصاريف.

يتم إدراج حقوق الأطراف غير المسيطرة (باستثناء الشهرة) في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة. تتكون حصة حقوق الأقلية من قيمة الحصة في تاريخ اندماج الأعمال (أنظر أدناه) وكذلك حصتها في التغير في حقوق الملكية من تاريخ الإندماج. عندما تزيد حصة خسائر الأقلية الناتجة عن أعمال المجموعة عن حصتها في حقوق ملكية الشركة التابعة فإنه يتم تحميل فائض الخسارة في مثل هذه الحالة على حساب المجموعة إلا إذا كانت الأطراف غير المسيطرة ملزمة قانوناً وتكون قادرة على تعويض هذه الخسارة باستثمار إضافي.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

إندماج الأعمال

يتم تسجيل عملية استحواذ الشركات التابعة، بإستخدام طريقة الاستحواذ. يتم قياس تكلفة الاستحواذ بإجمالي القيم العادلة (كما في تاريخ مبادلة) للموجودات الممنوحة، المطلوبات المتكبدة أو المفترضة وأدوات حقوق الملكية الصادرة من قبل المجموعة مقابل السيطرة على الشركة المستحوذ عليها ، بالإضافة إلى التكاليف المباشرة المتعلقة باندماج الأعمال. يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المحددة للشركة المستحوذ عليها وكذلك الالتزامات المحتملة والتي تتوافق مع شروط الإعتراف المنصوص عليها ضمن معيار التقارير المالية الدولية (IFRS) رقم (٣) : *إندماج الأعمال* بقيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ، باستثناء الموجودات غير المتداولة (أو مجموعات الاستبعاد) والتي يتم تصنيفها على أنها معدة للبيع وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي (IFRS) رقم ٥ *الموجودات غير المتداولة المعدة للبيع والعمليات التي اوقفت* والتي يتم الإعتراف بها وتقاس بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع.

يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستحواذ كأصل ويتم قياسها بشكل أولي بالتكلفة، والتي تتمثل بالزيادة في تكلفة اندماج الأعمال عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والالتزامات المحتملة التي تم تسجيلها. وفي حال كانت حصة المجموعة بعد إعادة التقييم، من صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والالتزامات المحتملة المسجلة للشركة المستحوذ عليها تزيد عن تكلفة اندماج الأعمال فإنه يتم تسجيل الزيادة في الأرباح والخسائر.

يتم قياس حصة الأطراف غير المسيطرة في الشركات المستحوذ عليها بشكل أولي بناءً على حصتها في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والالتزامات المحتملة المعترف بها.

الحصص في المشاريع المشتركة

المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدي يتم من خلاله تولّي المجموعة والأطراف الأخرى إنشاء نشاط اقتصادي خاضع لسيطرة مشتركة من قبل جميع الأطراف، أي أن السياسات الاستراتيجية، المالية والتشغيلية يتطلب الموافقة عليها بإجماع الأطراف المسيطرة.

عندما تقوم شركة ضمن المجموعة بممارسة أنشطتها من خلال مشروع مشترك مباشر، فإن حصة المجموعة من الموجودات المسيطر عليها بشكل مشترك وأية إلتزامات تم تكبدها بشكل مشترك مع الشركاء الآخرين، يتم الاعتراف بها في البيانات المالية للمشروع المشترك ويتم تصنيفها بناءً على طبيعتها. تتم المحاسبة عن المطلوبات والمصاريف المتكبدة بشكل مباشر المتعلقة بحصة المجموعة من الموجودات المسيطر عليها بشكل مشترك طبقا لمبدأ الاستحقاق. يتم الاعتراف بالأرباح من بيع أو استعمال حصة المجموعة من عائدات موجودات المشاريع المشتركة وكذلك حصتها من المصاريف المشتركة عندما يكون هناك إمكانية تدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بهذه العمليات إلى / من المجموعة وانه من الممكن قياسها بطريقة موثوقة.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

الحصص في المشاريع المشتركة "تتمة"

يُشار إلى المشاريع المشتركة والتي تتضمن إنشاء كيان مستقل بحيث يكون لكل مشارك حصة، تعرف بالكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة. تقوم المجموعة بإظهار حصصها في كياناتها الخاضعة للسيطرة المشتركة بطريقة التوحيد التناسبي، إلا إذا كان الاستثمار مصنف كاستثمار محتفظ به لغرض البيع، وفي تلك الحالة يتم احتسابها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٥ *الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها لغرض البيع والعمليات المتوقفة*. يتم ضم حصة المجموعة من موجودات ومطلوبات ومصاريف في الكيانات الخاضعة لسيطرة مشتركة مع البنود المطابقة لها في البيانات المالية على أساس افقي.

يتم احتساب الشهرة الناتجة عن استحواذ المجموعة على منشأة خاضعة لسيطرة مشتركة، على أساس السياسات المحاسبية للمجموعة الخاصة بحساب الشهرة الناتجة عن استحواذ شركة تابعة (انظر ادناه).

عندما تقوم المجموعة بالتعامل مع شركاتها الخاضعة لسيطرة المشتركة فإنه يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المتحققة وذلك بنسبة حصة المجموعة في المشروع المشترك.

إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي المنشأة التي تؤثر فيها المجموعة من غير الشركات التابعة أو الحصص في المشاريع المشتركة. ويتمثل التأثير الكبير في القدرة على المساهمة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية لاستثمار من غير ان تكون مسيطرة وحدها او بالشراكة مع غيرها على هذه السياسات.

تم دمج نتائج الشركات الزميلة وموجوداتها ومطلوباتها في هذه البيانات المالية الموحدة باستخدام الطريقة حقوق الملكية المحاسبية، إلا إذا كان الاستثمار مصنفاً كمحتفظ به لغرض البيع، حيث تتم المحاسبة في هذه الحالة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٥ *الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها لغرض البيع والعمليات المتوقفة*. وفقاً لطريقة حقوق الملكية، تسجّل الاستثمارات في الشركات الزميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة المعدّلة للتغير في حصة المجموعة بعد الاستحواذ من صافي موجودات الشركة الزميلة، بعد طرح أي انخفاض في قيمة الاستثمارات الفردية. تسجلّ الخسائر في الشركة الزميلة والتي تزيد على حصة المجموعة في هذه الشركة الزميلة (وتتضمن الفوائد طويلة الأجل التي تشكّل، جوهرياً، جزءاً من صافي استثمارات المجموعة في الشركة الزميلة) فقط إلى الحدّ الذي تكون فيه الشركة ملزمة قانوناً أو استنتاجياً أو إذا قامت بتقديم دفعات بالنيابة عن الشركة الزميلة.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

إستثمارات في شركة زميلة "تتمة"

يتم الاعتراف كشهرة بفائض تكاليف الاستحواذ على حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة القابلة للتحديد والمتعلقة بالشركة الزميلة والمعترف بها كما في تاريخ الاستحواذ. تسجّل الشهرة ضمن القيمة الدفترية للاستثمار ويتم تقييمه لتحري الانخفاض في القيمة كجزء من ذلك الاستثمار. لاحقاً لعملية إعادة التقييم، يتم الاعتراف مباشرةً في الأرباح أو الخسائر بفائض حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات المحتملة القابلة للتحديد على تكاليف الاستحواذ.

في حالة إجراء معاملة بين أحد منشآت المجموعة وشركة زميلة، يتم استبعاد الأرباح او الخسائر بدرجة حصة المجموعة في الشركة الزميلة المعنية.

الموجودات غير الملموسة

يتم الاعتراف بالموجودات غير الملموسة الناتجة عن إندماج الأعمال فقط عند تحقق جميع الشروط التالية:

- أنه يمكن تحديد الموجودات والفصل بينها؛
- أنه من المرجح أن ينتج عن هذه الموجودات منافع اقتصادية مستقبلية؛ و
- أنه من الممكن قياس القيمة العادلة للموجودات بطريقة موثوقة.

تسجّل الموجودات غير الملموسة بالتكلفة بعد طرح الإطفاء المتراكم والخسائر المتراكمة للانخفاض في القيمة. يتم الاعتراف بالإطفاء على أساس القسط الثابت على مدى فترة الانتفاع من الموجودات غير الملموسة.

الشـــهرة

تمثل الشهرة الناتجة عن شراء شركة تابعة أو كيان مشترك بالزيادة في تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات القابلة للتحديد، الالتزامات، والالتزامات المحتملة للشركة التابعة أو الكيان المشترك المعترف بها في تاريخ الاستحواذ. يتم إثبات الشهرة مبدئياً كموجودات بالتكلفة ولاحقاً بالتكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض متراكمة في القيمة في الفترات اللاحقة.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

الشـــهرة "تتمة"

ولغرض اختبار الانخفاض في قيمة الشهرة، فإنه يتم توزيع الشهرة على كل وحدة من وحدات توليد النقد االتابعة للمجموعة والمتوقع لها الاستفادة من عملية الدمج. يتم سنوياً اختبار قيمة انخفاض وحدة توليد النقد التي تم توزيع الشهرة عليها كما يتم اختبارها على فترات أقصر إذا كانت هناك مؤشرات لانخفاض قيمة الوحدة. إذا كان المبلغ القابل للإسترداد لوحدة توليد النقد أقل من قيمة الوحدة الدفترية، يتم أولاً تخصيص خسارة إنخفاض القيمة لتخفيض أي قيمة شهرة موزعة للوحدة ومن ثم على الموجودات الأخرى للوحدة على أساس النسبة والتناسب ومبنياً على القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. لا يتم عكس خسارة إنخفاض قيمة الشهرة في فترات لاحقة.

في حالة استبعاد شركة تابعة أو كيان مشترك، فإن مبلغ الشهرة التابع لتلك الشركة التابعة المستبعدة يتم تضمينه في تحديد الربح أو الخسارة الناتجة عن الاستبعاد.

البضاعة

يتم تسعير البضائع بالتكلفة أو صافي القيمة التحصيلية أيهما أقل. تتضمن التكلفة المواد المباشرة بالإضافة إلى المصاريف المتعلقة بوصولها إلى موقعها وحالتها، إن وجد. يتم احتساب التكلفة باستخدام طريقة المتوسط المرجح.

تمثل صافي القيمة التحصيلية، سعر البيع المقدر ناقصاً تكلفة الإتمام وتكاليف التسويق والتوزيع والبيع.

الممتلكات، الآلات والمعدات

تظهر الممتلكات، الآلات والمعدات ما عدا الأراضي، بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض متراكم في القيمة.

يتم احتساب استهلاك تكلفة الممتلكات، الآلات والمعدات أو قيمة إعادة التقييم للموجودات، فيما عدا تكلفة الأراضي والممتلكات تحت الإنشـــاء، وذلك بطريقة القسط الثابت على مدار عمرها الإنتاجي المتوقع، كما يلي:

	سنوات
آلات ومعدات المكتب	٣ - ١٥
سيارات	٥ - ٧
مباني وسكن العمال	١٠ - ٢٠
المفروشات	٥
سقالات، كباين ومستلزمات الأنفاق	٣ - ٧
الأراضي المستأجرة وتحسيناتها	مدة عقد الإيجار

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

الممتلكات، الآلات والمعدات "تتمة"

يتم عمل مراجعة دورية لمدد الخدمة الفعلية والاستهلاك للتأكد من أن الفترة وطريقة الاستهلاك متفقة مع المنافع الاقتصادية المستقبلية المتوقع تدفقها إلى المجموعة من استخدام بنود الممتلكات، الآلات والمعدات.

يتم استهلاك سكن العمال المقام على أراضي مستأجرة على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة له أو مدة عقد الإيجار أيهما أقل.

يتم تضمين التكاليف اللاحقة لقيمة الأصل أو احتسابها على أنها أصل منفصل كما هو مناسب، فقط عندما يكون هناك احتمال تدفق منافع اقتصادية مستقبلية للمجموعة مصاحبة للأصل ويكون من الممكن قياس تكلفة ذلك الأصل بطريقة موثوقة. يتم تسجيل كافة مصاريف التصليحات والصيانة الأخرى عند تكبدها في بيـــان الدخل.

تظهر الممتلكات تحت الإنشاء والمعدّ استخدامها لأغراض الإنتاج أو التأجير أو الاستخدام الإداري أو لغرض غير محدد، بالتكلفة ناقصاً أي خسارة انخفاض في القيمة معترف به. تتضمن التكلفة الأتعاب المهنية وتكاليف الاقتراض بالنسبة للموجودات المؤهلة بما يتماشى مع سياسة المجموعة المحاسبية. يتم بدء احتساب الاستهلاك لهذه الموجودات على نفس الأساس المحسوب للموجودات الأخرى عندما تكون هذه الموجودات جاهزة للاستخدام المتوقع منها.

يتم تحديد الأرباح والخسائر الناتجة عن استبعاد أي من الممتلكات، الآلات والمعدات كالفرق بين المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للموجودات ويتم تسجيلها في حساب الأرباح والخسائر.

انخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة باستثناء الشهرة

تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان للمركز المالي بمراجعة صافي قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشر على أن تلك الموجودات تعاني من انخفاض في القيمة. في حال ظهور مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات لكي يتم تحديد مدى الخسارة، (إن وجد). وفي حال يصعب فيها تقدير القيمة المستردة للأصل فردياً تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة لوحدة توليد النقد التابعة للأصل.

تمثل القيمة المستردة بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع أو القيمة المستخدمة، أيهما أعلى. عند تقييم القيمة المستخدمة فإن التدفقات النقدية المقدرة يتم خصمها لقيمتها الحالية باستخدام نسبة خصم تعكس قيمتها النقدية الحالية في السوق والمخاطر المتعلقة بالأصل.

أما إذا كانت القيمة المستردة المقدرة للأصل (أو وحدة توليد النقد) أقل من قيمته الحالية، يتم خفض القيمة الحالية للأصل (أو وحدة توليد النقد) للوصول إلى قيمته المستردة. يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في القيمة كمصروف فوراً إلا إذا كانت الموجودات ذات الصلة بالموضوع أرض أو مباني (بخلاف الاستثمار في الممتلكات) والتي تظهر بقيمة إعادة التقييم، وفي هذه الحالة فإن خسارة الانخفاض في القيمة يتم معالجتها كتخفيض في قيمة إعادة التقييم.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

انخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة باستثناء الشهرة "تتمة"

إذا ما تم لاحقاً استرداد خسارة الانخفاض، فيتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (وحدة توليد النقد) حتى تصل إلى القيمة التقديرية المعدلة لقيمتها المستردة، وبذلك فإن الزيادة في القيمة الدفترية لا تكون أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك انخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بعكس خسارة الانخفاض كإيراد فوراً إلا إذا كان الأصل المعني مسجل بقيمة إعادة التقييم، وفي تلك الحالة فإن عكس خسارة الانخفاض الدائم تعامل كزيادة في قيمة إعادة التقييم.

الاعتراف بالإيراد

يتم احتساب الإيراد بالقيمة العادلة للمبالغ المستلمة أو المدينة. يتم تخفيض الإيراد بالمرتجعات المقدرة للعميل، الخصومات، وأية مخصصات أخرى مماثلة.

إيراد عقود المقاولات

يتم الاعتراف بالإيراد الناتج عن عقود المقاولات طبقاً للسياسة المحاسبية للمجموعة على عقود المقاولات (كما هو وارد أدناه).

مبيعات البضائع

يتم الاعتراف بإيراد مبيعات البضائع عندما تتحقق كافة الشروط التالية:

- قيام المجموعة بتحويل المخاطر الجوهرية ومنافع ملكية البضاعة للمشتري؛
- عدم استمرارية احتفاظ المجموعة بمسؤوليتها الإدارية الاعتيادية المتعلقة بالملكية وبالسيطرة الفعلية على البضائع المباعة؛
- يمكن احتساب مبلغ الإيراد بشكل معتمد؛
- إنه من الممكن التقدير بأن المعاملة سوف تدر منافع إقتصادية على المنشأة؛ و
- إن التكلفة المتكبدة أو التي سوف يتم تكبدها والمتعلقة بالمعاملة يمكن تقديرها بشكل معتمد.

إيرادات الفائدة

يتم الاعتراف بإيراد الفائدة على أساس الفترات الزمنية المستحقة للمبالغ الأصلية للودائع وذلك باستخدام سعر الفائدة الفعلي، والتي تتمثل تحديداً بالفائدة التي تستعمل لخصم النقد المقدر استلامه في المستقبل خلال المدة المتوقعة للأصل المالي إلى صافي القيمة الدفترية للأصل.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

الاعتراف بالإيراد "تتمة"

إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح من الاستثمارات عندما ينشأ حق للمساهمين باستلامها.

عقود المقاولات

يتم الاعتراف بالإيرادات والمصاريف بالرجوع إلى المرحلة المنجزة من العقد في نهاية الفترة المحاسبية في حال إمكانية تقدير نتائج العقد بشكل موثوق، ويتم قياسها بنسبة كلفة العمل المنجز حتى نهاية الفترة المالية إلى كلفة العقد الكلية المقدرة. يتم تسجيل التغيرات في عقود العمل إلى المدى الذي هو مرجح بأنه سوف ينتج عنها إيرادات وأن هذه الإيرادات يمكن قياسها بشكل معتمد. يتم أخذ الادعاءات ودفعات الحوافز بعين الاعتبار حسب ما يتم الاتفاق عليه مع العميل.

عندما يكون من غير الممكن تقدير نتائج عقد الإنشاء فإنه يتم الاعتراف بإيرادات العقد بقيمة التكاليف الفعلية المتكبدة والتي من الممكن إستردادها، ويتم الإعتراف بالتكاليف كمصاريف للفترة التي تكبدت فيها.

يتم الاعتراف بإجمالي الخسائر المتوقعة في الحال عند توقع أن تزيد إجمالي تكاليف المقاولة عن إجمالي إيراداتها.

تكاليف العقود

تتمثل تكلفة العقود من تكاليف العقود المباشرة والتكاليف الأخرى العائدة لأنشطة العقد بصورة عامة والتي من الممكن توزيعها على العقود. بالإضافة إلى ذلك، تتضمن تكاليف العقد التكاليف الأخرى التي يتم تحميلها على العميل طبقا لشروط العقود.

أما التكاليف التي لا يمكن أن تكون متعلقة بأنشطة المقاولات أو التي ليس من الممكن تخصيصها على العقود فيتم استبعادها من تكاليف عقود الإنشاءات ويتم تضمينها في المصاريف العمومية والإدارية.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

ضريبة الدخل

تتمثل مصاريف الضرائب بمجموع الضرائب المستحقة حالياً والضرائب المؤجلة.

الضريبة الحالية

تحتسب الضريبة الحالية على أساس ربح السنة الخاضع للضريبة. هذا ويختلف الربح الخاضع للضريبة عن الربح المبين في بيان الدخل الموحد حيث لا يشمل بنود إيرادات ومصاريف تخضع للضريبة أو قابلة للاقتطاع في سنوات أخرى وكما لا يشمل على البنود التي لم تخضع قطّ للضريبة أو للاقتطاع. يحتسب التزام المجموعة للضريبة الحالية باستخدام معدلات ضريبة تم تفعيلها أو تم تفعيلها بشكل جوهري كما في نهاية الفترة المحاسبية.

الضريبة المؤجلة

يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة على الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات والالتزامات في البيانات المالية الموحدة وأسس الضريبة المقابلة لذلك والمستخدمة في احتساب الربح الضريبي. يتم الاعتراف بشكل عام بمطلوبات الضرائب المؤجلة لكافة الفروقات المؤقتة الخاضة للضريبة، ويتم الاعتراف بشكل عام بموجودات الضرائب المؤجلة لكافة الفروقات المؤقتة القابلة للتنزيل للمدى الذي يحتمل معه أن تتوفر الأرباح الخاضعة للضريبة والتي يمكن ان يتم الاستفادة مقابلها من الفروقات الضريبية المؤجلة. كما أن هذه الموجودات والمطلوبات لا تستدرك اذا نشأ الفرق المؤقت من الشهرة أو من للاعتراف الأولي (خلافاً لإندماج الأعمال) لموجودات ومطلوبات بمعاملة لا تؤثر على الربح الخاضعة للضريبة أو على الربح المحاسبي.

يتم الاعتراف بمطلوبات الضريبة المؤجلة للفروقات المؤقتة الخاضعة للضريبة والمتعلقة بالاستثمارات في الشركات التابعة والزميلة والمصالح في المشروعات المشتركة إلا إذا كانت المجموعة قادرة على السيطرة على عكس الفروقات المؤقتة ومن المحتمل أن لا يعكس الفرق المؤقت في المستقبل المنظور. ويتم الاعتراف بموجودات الضرائب المؤجلة الناشئة من الفروقات المؤقتة القابلة للتنزيل والمرتبطة بمثل هذه الاستثمارات والمصالح تستدرك فقط للمدى الذي يكون معه من المحتمل أن يتوفر أرباح خاضعة للضريبة كافية والتي يمكن أن يستفاد من خلالها من منافع الفروقات المؤقتة حيث يتوقع ان تعكس في المستقبل المنظور.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

ضريبة الدخل " تتمة"

الضريبة المؤجلة "تتمة"

كما يتم مراجعة القيم الدفترية للموجودات الضريبية المؤجلة في نهاية كل فترة محاسبية وتخفّض للحدّ الذي يكون من غير المحتمل معه أن تتوفر الأرباح الخاضعة للضريبة الكافية للسماح باسترداد الأصل كله أو بعضه.

وتقاس المطلوبات والموجودات الضريبية المؤجلة وفقاً لمعدلات الضريبة المتوقع تطبيقها في الفترة التي يتم فيه تسوية الالتزام او تحقق الأصل بناءً على معدلات الضريبة (والقوانين الضريبية) التي شرّعت أو شرّع جوهرها كما في نهاية الفترة المحاسبية. يعكس قياس مطلوبات وموجودات الضريبة المؤجلة النتائج المترتبة على الضريبة التي ستنشأ عن الطريقة التي تتوقع بها المجموعة؛ كما بتاريخ التقرير، استرداد أو تسوية القيمة الدفترية لموجوداتها ومطلوباتها.

كما يتم تقاص الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة عندما يكون هناك حق قابل للتطبيق لتقاص الموجودات الضريبة الجارية وعندما تعود على ضرائب الدخل المفروضة من قبل نفس السلطة الضريبية وتنوي المجموعة تسوية موجوداتها الضريبية الجارية مع مطلوباتها على أساس الصافي.

الضريبة الحالية والمؤجلة للفترة

يتم الاعتراف بالضريبة الحالية والمؤجلة كمصروف أو دخل في بيان الدخل الموحد، إلا إذا كانت متعلقة ببنود مسجّلة خارج الأرباح أو الخسائر (سواء تحت الدخل الشامل الآخر أو مباشرة في حقوق الملكية)، ويتم الاعتراف بالضريبة في هذه الحالة أيضاً خارج الأرباح والخسائر.

الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر. أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشـــغيلية.

المجموعة كمستأجر

يتم الاعتراف المبدئي بالموجودات المسجّلة تحت بند عقود الإيجار التمويلية كموجودات للمجموعة بقيمها العادلة كما بتاريخ بداية الاستئجار أو يتم بالقيمة الحالية للحد الأدنى من دفعات الإيجار، أيهما أقل. يتم تضمين أية مطلوبات للمؤجر في بيان المركز المالي الموحد كالتزامات عقود إيجار تمويلية.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

الإيجار "تتمة"

المجموعة كمستأجر "تتمة"

يتم توزيع دفعات الإيجار بين مصاريف التمويل وتخفيض التزامات عقود الإيجار لتحقيق معدل فائدة ثابت للرصيد المتبقي من الالتزام. يتم تحميل مصاريف التمويل مباشرة على الربح أو الخسارة، إلا إذا كانت تتعلق مباشرةً بموجودات مؤهلة، وبهذه الحالة يمكن رسملتها حسب السياسة العامة للمجموعة حول تكلفة القروض (كما هو موضح أدناه). يتم الاعتراف بالتزامات الإيجار كمصروفات في الفترات المحملة بها.

يتم تسجيل دفعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت مبنياً على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية الطارئة التي تنتج عن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة المحملة بها.

في حالة استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية، يتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوبات. يتم الإعتراف بإجمـــالي المنافع من الحوافز كتخفيض لمصروف الإيجار على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الإقتصادية على فترة الإيجار.

تكاليف الاقتراض

تضاف تكاليف الاقتراض المتعلقة مباشرة بشراء أو بناء أو إنتاج موجودات مؤهلة، وهي الموجودات التي تتطلب بالضرورة فترة من الوقت لتكون جاهزة للاستعمال المقرر أو بيعها، إلى تكلفة هذه الموجودات لحين تصبح هذه الموجودات جاهزة تقريباً للاستعمال المقرر أو بيعها. يتم خصم إيراد الاستثمار المتحقق من الاستثمار المؤقت لمبلغ الاقتراض الخاص لحين إنفاقه على الموجودات المؤهلة، من تكاليف الاقتراض المؤهل للرسملة.

جميع تكاليف الاقتراض الأخرى يتم الاعتراف بها في صافي الربح أو الخسارة في الفترة التي يتم تحميلها فيها.

العملات الأجنبية

تظهر البيانات المالية الإفرادية لكل منشأه في المجموعة بعملة البيئة الإقتصادية الرئيسية والتي تعمل بها المنشأة (العملة الوظيفية) ولأغراض البيانات المالية الموحدة، تدرج نتائج والمركز المالي لكل منشأة في المجموعة بدرهم الإمارات العربية المتحدة والذي يعتبر العملة الوظيفية للشركة وعملة العرض للبيانات المالية الموحدة.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

العملات الأجنبية "تتمة"

عند إعداد البيانات المالية لكل شركة على حدة، يتم تسجيل المعاملات بالعملات بخلاف العملة الوظيفية (العملات الأجنبية) على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. في نهاية كل فترة محاسبية، يتم إعادة ترجمة البنود المالية المدرجة بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة في نهاية الفترة المحاسبية. ويتم إعادة ترجمة البنود غير المالية بالعملات الأجنبية والتي تظهر بقيمتها العادلة، على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة لها. لا يتم إعادة ترجمة البنود غير المالية بالعملات الأجنبية والتي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخية.

يتم الاعتراف بفروقات تحويل العملات الأجنبية في الأرباح أو الخسـائر في الفترة التي تنشأ فيها.

ومن أجل عرض البيانات المالية الموحدة، تظهر الموجودات والمطلوبات للمعاملات بالعملات الأجنبية للمجموعة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وذلك باستخدام معدلات سعر الصرف السائدة كما في نهاية الفترة المحاسبية. كما يتم ترجمة بنود الإيرادات والمصاريف حسب متوسط أسعار الصرف للفترة الا اذا تغير أسعار الصرف بشكل كبير خلال الفترة، وفي هذه الحالة تستخدم أسعار الصرف بتواريخ المعاملات. كما يتم الاعتراف بفروقات أسعار صرف العملات، إن وجدت، تحت بند الدخل الشامل الآخر وتضاف إلى حقوق الملكية (المتعلقة بحصص الأطراف غير المسيطرة على أساس تناسبي). ويتم الاعتراف بهذه الفروقات في أرباح أو خسائر الفترة التي تم فيها استبعاد العمليات الأجنبية.

وتعامل تعديلات الشهرة والقيمه العادلة الناشئة من الاستحواذ على عمليات أجنبية كموجودات ومطلوبات للعمليه بالعمله الاجنبيه وتترجم وفقا لأسعار الاغلاق.

المخصصات

يتم أخذ مخصصات عندما يكون هناك التزام على المجموعة (قانوني أو استنتاجي) نتيجة لحدث سابق ومن المحتمل أن يطلب من المجموعة تسوية الالتزام ويكون بالإمكان تقدير مبلغ الالتزام بشكل يعتمد عليه.
يتم أخذ المخصصات بناءً على أفضل التقديرات للمقابل المطلوب لتسديد الالتزامات الحالية كما في نهاية الفترة المحاسبية، مع الأخذ بعين الاعتبار المخاطر والتقديرات غير المؤكدة المحيطة بالالتزامات. عند قياس المخصص على أساس التدفق النقدي المقدر لتسديد الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية هي القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

عند توقع استرداد بعض أو جميع المنافع الاقتصادية المطلوبة لتسديد الالتزام من طرف ثالث، فإنه يتم تسجيل المبالغ المدينة كأصل إذا ما تم التأكد فعلاً من أن التسديدات سوف يتم تحصيلها وأن تكون المبالغ المدينة قابلة للقياس بشكل موثوق.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

المطلوب من/إلى عملاء عن أعمال مقاولات

يمثل المطلوب من/إلى عملاء عن أعمال مقاولات الفرق بين المبلغ المعترف به على أساس نسبة الإنجاز والمبلغ الفعلي المعتمد والصادر به فواتير على الحساب. عندما يكون الفرق موجباً، يتم تصنيف المبلغ كمطلوب من عملاء مقاولات، وعندما يكون الفرق سالباً فإنه يتم تصنيف المبلغ كمطلوب إلى عملاء مقاولات.

الأدوات المالية

يتم إدراج الموجودات والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي الموحد للمجموعة عندما تصبح المجموعة طرفاً في البنود التعاقدية الخاصة بالأداة.

النقد وما يعادله

يتمثل النقد وما يعادله في النقد في الصندوق، الحسابات الجارية لدى البنوك، والودائع تحت الطلب والودائع قصيرة الأجل عالية السيولة والقابلة للتحويل بقيمة نقدية معينة دون أن تكون معرضة لمخاطر التغير في القيمة.

الموجودات المالية الأخرى

يتم ادراج او استبعاد الاستثمارات على أساس تاريخ المتاجرة عندما تكون عملية شراء او بيع الاستثمار قد وقعت بموجب عقد تنصّ بنوده على تسليم الاستثمار ضمن فترة زمنية محددة من قبل السوق المعني، ويتم قايسها مبدئياً بالقيمة العادلة بعد خصم تكاليف المعاملة باستثناء الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والتي يتم في البداية قياسها بالقيمة العادلة.

الذمم التجارية والحسابات المدينة الأخرى

تظهر الذمم التجارية والحسابات المدينة الأخرى (باستثناء المطلوب من العملاء أعمال المقاولات، والدفعات المدفوعة مقدماً إلى الموردين عن أعمال المقاولات والمصاريف المدفوعة مقدماً) بالتكلفة المطفأة مطروحاً منها المخصص المقدّر للديون المشكوك في تحصيلها.

الموجودات المتداولة الأخرى

تقاس الموجودات المتداولة الأخرى بالتكلفة المطفأه.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

الأدوات المالية "تتمة"

موجودات مالية متاحة للبيع (AFS)

يتم تصنيف الأسهم والسندات المدرجة القابلة للاسترداد والتي تحتفظ بها المجموعة والمتداول بها في سوق مالي نشط وغيرها من الأسهم غير مدرجة والتي تم شراؤها للحصول على عائد من خلال توزيعات الأرباح وأرباح فرق القيمة العادلة، كأسهم متاحة للبيع (AFS) ويتم قياسها بالقيمة العادلة. يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة مباشرة ضمن حقوق الملكية في حساب احتياطي إعادة التقييم القيمة العادلة باستثناء خسائر انخفاض القيمة، الفائدة المحتسبة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، والأرباح والخسائر الناجمة عن تحويل العملات الأجنبية للموجودات النقدية والتي يتم تسجيلها مباشرة في بيان الدخل. في حال القيام باستبعاد استثمار أو تحديد انخفاض في قيمة الاستثمار، فإن الأرباح والخسائر المتراكمة والمسجلة سابقاً في حساب احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات يتم تضمينها في بيان الدخل للفترة.

يتم تسجيل توزيعات الأرباح من استثمارات الأسهم المتاحة للبيع في بيان الدخل عندما ينشأ حق في استلام هذه التوزيعات من قبل المجموعة.

المطلوبات المالية وأدوات الملكية

يتم تصنيف المطلوبات المالية وأدوات الملكية الصادرة عن المجموعة من خلال فحوى الترتيبات التعاقدية المبرمة وتعريف المطلوب المالي وأي أداة ملكية. تعرّف أداة الملكية على أنها العقد الذي يثبت حق متبقي في الموجودات المالية للمجموعة بعد خصم جميع مطلوباتها. تسجل أدوات الملكية التي تصدرها المجموعة على اساس المبالغ المستلمة بعد طرح صافي تكلفة الإصدار.

القروض البنكية

يتم تسجيل القروض والسلف البنكية بصافي المبالغ المستلمة بعد طرح تكاليف الإصدار المباشرة. يتم تسجيل التكاليف التمويلية في الدفاتر وفقاً لمبدأ الاستحقاق ويتم إضافتها إلى القيمة الدفترية للأداة إلى الحد الذي لا يتم تسديدها خلال العام الذي تمت به المعاملة.

ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى

تظهر الذمم التجارية والحسابات الدائنة الأخرى (باستثناء الدفعات المدفوعة مقدماً من قبل العملاء والمبالغ المستحقة للعملاء عن أعمال المقاولات) مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد طرح تكاليف المعاملة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة.

٣- أهم السياسات المحاسبية " تتمة "

الأدوات المالية " تتمة"

المطلوب من/إلى الأطراف ذات العلاقة

يظهر المطلوب من/إلى الأطراف ذات العلاقة بالتكلفة المطفأة.

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

الافتراضات الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣، قامت الإدارة بإعداد التقديرات التالية بما فيها من أهمية وآثار جوهرية على القيم المدرجة في البيانات المالية الموحدة (عدا عن التقديرات المذكورة أدناه).

عقود الأعمال الإضافية

يتم الاعتراف بإيرادات عقود الأعمال الإضافية إلى الحد الذي من الممكن أن يتم قياس الإيرادات بشكل موثوق، ويتطلب هذا تطبيق الافتراضات بناءً على الخبرة السابقة للإدارة وتطبيق بنود العقود وكذلك يعتمد على العلاقة مع مالكي العقود.

نسبة الانجاز

تستخدم المجموعة طريقة نسبة الانجاز للمحاسبة على خدمات عقود البناء. تتطلب طريقة نسبة الانجاز من المجموعة تقدير الجزء المنجز حتى تاريخه كجزء من كامل العمل. وتعتقد الإدارة أن استخدام طريقة التكلفة الحقيقية كنسبة من كامل التكلفة العمل المقدرة أساساً معقولاً لاظهار نسبة الانجاز.

نزاع تعاقدي

يوضح إيضاح رقم ٩ حول البيانات المالية النزاع القائم مع أحد عملاء المجموعة. إن طلب تسييل الضمان المقابل لحسن الأداء والضمان المقابل للدفعة المقدمة وتحصيل تلك الضمانات بما في ذلك المطالبات المقدمة يطرح تساؤلات حول المعالجة المحاسبية لتلك المعاملة.

٤ – الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة "تتمة"

الافتراضات الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة "تتمة"

نزاع تعاقدي "تتمة"

بسبب النزاع القائم حول العقد، يتطلب من الإدارة الأخذ بعين الإعتبار فيما إذا كان من المناسب أن يتم تسجيل الضمانات المدفوعة كمصاريف أو تسجيلها كذمة مدينة من صاحب العقد لحين حل الخلاف بين الطرفين.

عندما تقوم الإدارة بتلك الافتراضات تأخذ بعين الاعتبار إطار *إعداد وعرض البيانات المالية* ومتطلبات المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٧: *المخصصات، المطلوبات المحتملة والموجودات المحتملة* في تحديد إمكانية تسجيل المبالغ المطلوبة كموجودات للمجموعة. وبشكل خاص، تم الأخذ بعين الاعتبار إذا ما كان طلب تسييل تلك الضمانات يشير إلى أن على المجموعة التزامات قانونية ناتجة عن أحداث سابقة وكذلك أنه من المحتمل أن تسجيل الموجودات قد يؤدي إلى منافع اقتصادية مستقبلية للمجموعة. وعلى ضوء رأي الإدارة بأن إنهاء العقد والمطالبة بالضمانات هو أمر غير مبرر، وأنه وبناءً على الرأي القانوني حول إجراءات التحكيم التي قام بها المشروع المشترك، تستمر الإدارة في الاعتقاد بأن نتائج التحكيم ستكون لصالح المجموعة وتستمر في الاعتراف بقيمة الضمانات كذمم مدينة وليس كمصاريف.

استمرت الإدارة في طلب الاستشارة القانونية حول إجراءات التحكيم، وبناءً على هذه الاستشارة، تعتقد الإدارة أن موقف المجموعة القانوني لا يزال قوياً وان النتيجة النهائية ستكون الاسترداد لكامل– على أقل تقدير – للمبالغ ذات الصلة والمدرجة في الذمم المدينة في هذه البيانات المالية الموحدة.

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة "تتمة"

الافتراضات الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة "تتمة"

الضريبة

تخضع المجموعة للضريبة في عدد من المناطق حيث أنه على الإدارة القيام بتقدير مخصص ضرائب الدخل المطلوب. تقوم المجموعة بأخذ مخصص للالتزامات المستقبلية فيما يتعلق بمخصصات الضريبة غير المؤكدة حيث من الممكن أن توجد ضرائب إضافية قد يتوجب دفعها في فترات مستقبلية. تعتمد هذه المخصصات على تقديرات الادارة كما يتم احتساب الضريبة المؤجلة على الفروقات المؤقتة باستخدام طريقة الالتزام، حيث يتم تسجيل الموجودات الضريبية المؤجلة للمدى الذي من الممكن أن يتوفر فيه أرباح مستقبلية خاضعة للضريبة ليتم استخدام تلك الفروقات.

المشاريع المشتركة

تقوم المجموعة بإقرار حصتها في المشاريع المشتركة/أو الكيانات المتحكم بها بصورة مشتركة بإستعمال طريقة التوحيد المبنية على النسبة والتناسب والتي برأي الإدارة أنها تعكس فحوى ترتيبات الأعمال.

التقديرات غير المؤكدة

فيما يلي أهم التقديرات الخاصة بالمستقبل والتقديرات غير المؤكدة الأخرى بتاريخ بيان المركز المالي الموحد والتي لها نسبة مخاطرة والتي قد تتسبب بتعديل جوهري للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة.

تقديرات تكلفة الإنشاءات

يتم تقدير التكلفة المتبقية لإنهاء مشاريع الإنشاءات من قبل مخمنين تابعين للمجموعة، بالإضافة إلى مدراء المشاريع. تدرج بعض العوامل مثل تصاعد أسعار المواد الإنشائية، تكلفة العمالة والتكاليف الأخرى كجزء من التكلفة التقديرية للإنشاءات.

٤ – الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " تتمة "

مخصص بضاعة بطيئة الحركة

يتم تسعير البضاعة بسعر التكلفة أو السوق أيهما أقل. تتم التعديلات لتخفيض تكلفة البضاعة لقيمتها المحققة إذا لزم الأمر، بتقدير انخفاض قيمة البضاعة أو البضاعة التالفة لكل منتج على حده. تتضمن العوامل المؤثرة في تلك التعديلات التغيرات في الطلب على البضاعة، التغيرات التكنولوجية، الإئتلاف وجودة البضاعة.

انخفاض قيمة الشهرة

يتطلب تحديد ما إذا كان هنالك انخفاض في قيمة الشهرة ، تقدير القيمة المستخدمة لوحدة توليد النقد التي وزعت عليها الشهرة. يتطلب احتساب القيمة المستخدمة من المجموعة تقدير التدفقات النقدية المستقبلية الناتجة عن وحدة توليد النقد وسعر خصم مناسب لاحتساب القيمة الحالية.

مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها للذمم التجارية المدينة

يتم أخذ مخصص للذمم المشكوك في تحصيلها وذلك بالرجوع إلى مجموعة من العوامل والتي تتضمن نوعية وعمر تلك الذمم، التقييم المستمر للموقف المالي، وأحياناً، ضمانات التحصيل للعملاء. تقوم الإدارة باحتساب مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها بناءً على أفضل التقديرات كما في نهاية الفترة المحاسبية.

كما في نهاية الفترة المحاسبية كان لدى المجموعة ذمم مدينة كبيرة مستحقة الدفع من منشآت تتبع لحكومة دبي، وتخضع بعض هذه المنشآت إلى إعادة هيكلة ديونها. قامت الإدارة باعتبار لهذه الذمم المدينة على ضوء الظروف الاقتصادية الراهنة وسير المحادثات مع العملاء، مع احتمالية ترتيبات التقاص مقابل المبالغ المدفوعة مقدماً من أصحاب العقود والمبالغ المستحقة للمقاولين من الباطن لتحديد مخصص معقول لخسائر الانخفاض القيمة المحتملة والتي قد تنتج عن تسوية تحصيل ذمم المقاولات المدينة، والمبالغ المستحقة من العملاء عن أعمال المقاولات والذمم المدينة المحتجزة.

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة "تتمة"

التقديرات غير المؤكدة " تتمة "

الممتلكات، الآلات والمعدات

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات، الآلات والمعدات على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة التي يتم تقديرها بناءً على الاستخدام المتوقع والتقادم والتي تعتمد على العوامل التشغيلية. لم تقم الإدارة بإحتساب أية قيمة متبقية للأصل على اعتبار أنها غير هامة.

استرداد قيمة الموجودات غير الملموسة

خلال السنة، قامت الإدارة بإعادة النظر في قيمة الموجودات غير الملموسة والناتجة عن دمج أعمال المجموعة. إن إدارة المجموعة على ثقة بأن القيمة الدفترية لتلك الموجودات سوف يتم تحصيلها بالكامل على فترة الإطفاء المحددة وسوف يتم مراقبة تلك الموجودات وتعديلها في المستقبل إذا كان التقييم المستقبلي يشير إلى أن تلك التعديلات مناسبة.

المحتجزات غير المتداولة

تظهر المحتجزات غير المتداولة الدائنة والمدينة بالقيمة العادلة في تاريخ انتهاء كل فترة وذلك بخصمها باستعمال سعر الفائدة الفعلية لإيداعات وإقتراضات المجموعة والتي تعتبرها الإدارة أسعار الخصم المناسبة لهذه الموجودات والمطلوبات.

٥- النقد وما يعادله

يتمثل النقد وما يعادله في الأرصدة لدى البنوك، النقد والودائع قصيرة الأجل لصالح المجموعة. فيما يلي تفاصيل النقد في الصندوق ولدى البنوك :

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
نقد في الصندوق ولدى البنوك	٢١٠,٥٠٩	٢٥١,٠٣٧
ودائع بنكية قصيرة الأجل	٤٢٣,٥٤٢	٥٠٦,٤٠٠
	٦٣٤,٠٥١	٧٥٧,٤٣٧

٦- موجودات مالية أخرى

	المتداولة		غير المتداولة	
	٣١ ديسمبر		٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية المسجلة بالقيمة العادلة				
ودائع ثابتة مرهونة	١٧٢,٧٣٧	٨٩,٤٤٨	–	–
تأمينات نقدية	١٣,٧٣٠	٣,٤٧٧	–	–
	١٨٦,٤٦٧	٩٢,٩٢٥		
موجودات مالية متاحة للبيع *	–	–	٥٥,٢٩٤	٥٠,٤٥٥
القروض المسجلة بالتكلفة المطفأة				
قرض لطرف ذو علاقة (إيضاح ١٠ (ه))	–	–	٤,٣٤٧	٢,٤٩٩
المجموع	١٨٦,٤٦٧	٩٢,٩٢٥	٥٩,٦٤١	٥٢,٩٥٤

* تمثل تلك الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة، استثمارات في أوراق ملكية مدرجة وأسهم غير مدرجة والتي تتيح للمجموعة فرصة الحصول على عائدات من خلال توزيعات الأرباح وأرباح إرتفاع القيمة العادلة. لا يوجد لتلك الاستثمارات تاريخ استحقاق او سعر فائدة ثابت. إن القيمة العادلة لتلك الأوراق المالية مبنية على أسعار السوق المدرجة والمتاحة.

٦- موجودات مالية أخرى " تتمة "

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، بلغت الاستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع والمسجلة باسم أحد مدراء/مساهمي المجموعة ٧,٧ مليون درهم كأمانة لصالح ومنفعة المجموعة.

٧- ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى

تمثل ذمم المقاولات المبالغ المطلوبة من العملاء عن أعمال الإنشاءات المنفذة من قبل المجموعة والمصدر بها شهادات إنجاز من قبل استشاريي العملاء.

تمثل المحتجزات المدينة المبالغ المحتجزة لدى العملاء طبقا لبنود وشروط العقد. ان استرداد هذه المبالغ مشروط بانتهاء تقديم الالتزامات التعاقدية.

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى	٣٢٥,٧٨٢	٣٦٠,٣٤٦
ذمم مقاولات مدينة	٢,٥٦٢,٦٨٩	٢,١٤٨,٥٤٧
مبالغ مطلوبة من عملاء عقود المقاولات (إيضاح ٨)	٩١٧,٠١٤	١,٣٦٤,٧٨٦
مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها	(٢٩٩,٢٨٨)	(٦,٤٢١)
	٣,٥٠٦,١٩٧	٣,٨٦٧,٢٥٨
محتجزات مدينة – الجزء الجاري (إيضاح ١٧)	٦٥٧,٧١٥	٤٧١,١٩١
دفعات مقدمة للموردين ومقاولي الباطن	٥٠٠,٤٤١	٦٢٢,٧٧٧
أعمال عقود تحت الإنجاز	١٣,٩٤٨	٢١,٦٧٢
	٤,٦٧٨,٣٠١	٤,٩٨٢,٨٩٨

تتضمن الذمم أعلاه مبالغ مجموعها ٦٧١,٨ مليون درهم (٢٠٠٨: ٦٥٣,٢ مليون درهم) مدينة من شركة ميدان المحدودة تتعلق بالعقد موضوع النزاع الموضح في الإيضاح رقم ٩.

تم تقدير مخصص للمبالغ غير القابلة للتحصيل من الذمم التجارية والحسابات المدينة الأخرى بمبلغ ٢٩٩,٣ مليون درهم إماراتي (٢٠٠٨ : ٦,٤ مليون درهم إماراتي). تم تحديد المخصص بناءً على الخبرة السابقة لإدارة المجموعة وعلى تقدير الإدارة للأوضاع الاقتصادية الحالية والتي قد تؤثر على إنهاء المشروع، والمفاوضات الجارية وتحصيل تلك الذمم في الفترات المستقبلية واحتمالية ترتيبات التقاص مع أصحاب العقود والمقاولين من الباطن.

٧- ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى " تتمة "

يبين الجدول التالي الحركة في مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها والذي تم خصمه من الذمم التجارية والذمم الأخرى:

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	٦,٤٢١	٩٩٦
شطب ذمم تجارية مدينة	(١,٠٠٧)	–
الزيادة في المخصص خلال العام	٢٩٣,٨٧٤	٥,٤٢٥
الرصيد كما في نهاية السنة	٢٩٩,٢٨٨	٦,٤٢١

ذمم العقود المدينة

يبلغ معدل فترة الإئتمان الممنوحة للعملاء ٩٠ يوماً. لا تحمل فوائد على الذمم التجارية التي تجاوزت تاريخ الاستحقاق. يتم تكوين مخصص للذمم التجارية التي تتعدى ٩٠ يوماً وذلك عن طريق تحديد المبالغ المتوقع عدم استردادها بناءً على الخبرة السابقة لعدم السداد وعلى تقدير الإدارة للأوضاع الاقتصادية الحالية والتي قد تؤثر على تحصيل تلك الذمم في الفترات المستقبلية.

تقوم المجموعة قبل قبول أي عميل جديد بتقييم ملائته المالية وتحديد سقف الائتمان له. ضمن رصيد ذمم المقاولات والذمم التجارية المدينة كما في نهاية السنة مبلغ ٣٣٣ مليون درهم (٢٠٠٨: ٥٦١ مليون درهم) مستحقة من أهم عملاء المجموعة. لا يوجد أي عملاء آخرين تمثل ذمتهم أكثر من ١٥% من مجموع رصيد ذمم العقود المدينة.

تتضمن ذمم المقاولات والذمم التجارية المدينة، ذمم مدينة قيمتها الدفترية ١,٣١٨ مليون درهم (٢٠٠٨: ٣٦٤ مليون درهم) تجاوزت تاريخ الاستحقاق (أكثر من ٩٠ يوماً) كما بتاريخ المركز المالي ولم تقم المجموعة بتكوين مخصص لها وذلك على اعتبار أنه لم يطرأ أي تغيير جوهري في الملاءة المالية لهؤلاء العملاء وأن هذه المبالغ لا زالت تعتبر قابلة للتحصيل. لا يوجد بحوزة المجموعة أي ضمان مقابل هذه الأرصدة.

٧- ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى " تتمة "

أعمار الذمم التجارية مستحقة الدفع غير منخفضة القيمة

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
أقل من ثلاثة اشهر	٤٢٧,٢٩١	١٧٢,٩٦٨
أكثر من ثلاثة اشهر	٨٩٠,٨٦٩	١٩٠,٧٤١
المجموع	١,٣١٨,١٦٠	٣٦٣,٧٠٩

بهدف تحديد قابلية تحصيل ذمم المقاولات المدينة والذمم التجارية المدينة، تأخذ المجموعة بعين الإعتبار أي تغير يطرأ على الملائة المالية وتوجهات السداد لعملاء المجموعة وذلك من تاريخ منحهم للإئتمان حتى تاريخ بيان المركز المالي. كما بتاريخ بيان المركز المالي، قامت الإدارة بالأخذ بعين الاعتبار الظروف الاقتصادية الحالية حين قامت بتقييم جودة حسابات ذمم المقاولات المدينة والذمم التجارية المدينة. يقوم مدراء المشاريع وبصورة منتظمة بالاجتماع مع عملاء المقاولات لإعادة التفاوض على شروط الدفع والتأكد من الملائة المالية للمستفيد النهائي للمشروع. كما أن تركز مخاطر الائتمان تعتبر محدودة نتيجة تعامل المجموعة مع عدد كبير من العملاء اللذين ليس بينهم عامل مشترك، وبالتالي، وبعد أخذ جميع ما جاء أعلاه بالإعتبار، فإن الإدارة لا ترى ضرورة لزيادة مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها.

أعمار الذمم التجارية منخفضة القيمة

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
حالياً	٤٦٠,٥٩٩	–
مستحقة منذ ما يزيد على ثلاثة اشهر	١٩٥,١٣٤	١٠,٨٩٦
مستحقة منذ ما يزيد على ستة اشهر	٥٨٦,٥٠٥	٥,٤٤٢
المجموع	١,٢٤٢,٢٣٨	١٦,٣٣٨

٨- المبالغ المطلوبة من/(إلى) عملاء عقود المقاولات

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
المبالغ المطلوبة من عملاء عقود المقاولات والمتضمنة في ذمم تجارية مدينة وأخرى (إيضاح ٧)	٩١٧,٠١٤	١,٣٦٤,٧٨٦
المبالغ المطلوبة إلى عملاء عقود المقاولات والمتضمنة في ذمم تجارية دائنة وأخرى (إيضاح ٢٠)	(٣٠٥,٣١٥)	(٤٧٧,٨٠٠)
	٦١١,٦٩٩	٨٨٦,٩٨٦
تكلفة العقود مضافاً إليها الأرباح المحققة ومطروحاً منها الخسائر المحققة لتاريخه	٢١,٢٤٠,٦٤٣	١٦,١٢٩,٤٥٣
يطرح : فواتير أعمال منجزة	(٢٠,٦٢٨,٩٤٤)	(١٥,٢٤٢,٤٦٧)
	٦١١,٦٩٩	٨٨٦,٩٨٦

٩ – نزاع تعاقدي

بتاريخ ٢٥ ديسمبر ٢٠٠٨، استلم المشروع المشترك أرابتك للإنشاءات ش.ذ.م.م. – دبليو سي تي إنجنيرينج بيرهاد (فرع دبي) ("المشروع المشترك") والمسؤول عن بناء مضمار ند الشبا في دبي، والذي تمتلك المجموعة نسبة ٥٠% منه، من صاحب المشروع، ميدان ش.ذ.م.م. ("ميدان") إشعاراً بانهاء العقد في ٩ يناير ٢٠٠٩ لأسباب تعتبر الإدارة أنها لم تبرر هذا الإجراء. وبالتالي وبموجب الإشعار المؤرخ ١٠ يناير ٢٠٠٩، قام المشروع المشترك بإنهاء العقد في ٢٤ يناير ٢٠٠٩ لعدة أسباب بما فيها عدم دفع مبالغ مصدق عليها وعدم السماح للمشروع المشترك بالدخول إلى الموقع والمطالبة بتسييل ضمان حسن التنفيذ وضمان الدفعة المقدمة من قبل ميدان بصورة مغالطة.

بتاريخ ٢٩ ديسمبر ٢٠٠٨، استلم المشروع المشترك إشعار تسييل ضمان حسن التنفيذ البالغ ٤٦١,٣ مليون درهم (حصة المجموعة ٢٣٠,٦٥ مليون درهم) وضمان الدفعة المقدمة البالغة ٧٧,٣ مليون درهم (حصة المجموعة ٣٨,٦ مليون درهم). كانت هذه الضمانات مستحقة الدفع عند الطلب، وعند دفعها من قبل البنك المعني، قامت الإدارة بتسجيل صافي المبلغ المستحق لميدان بانتظار نتيجة الحكم في النزاع. تم تسجيل المطلوبات المقابلة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وتم تحويلها إلى قرض تم الحصول عليه من أحد البنوك تخضع فيه أرابتك للإنشاءات ش.ذ.م.م للفوائد.

٩ – نزاع تعاقدي "تتمة"

فيما يلي بيان بالأرصدة المتعلقة بالعقد أعلاه والتي تم إدراجها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة:

	(حصة المجموعة ٥٠%) ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
بيان الدخل		
إيراد العقد – يمثل قيمة الاعمال المنجزة قبل إنهاء العقد	–	٧١٠,٢٤٢
تكلفة العقد	–	(٧١٠,٢٤٢)
إجمالي ربح العقد	–	–

بتاريخ ١١ يناير ٢٠٠٩، قدم المشروع المشترك طلب التحكيم وقدم مطالبات مبدئية بلغت حصة المجموعة فيها أكثر من ٨٠٠ مليون درهم. ومنذ ذلك الوقت، بدأت إجراءات التحكيم وكان المبلغ الذي طالب به المشروع المشترك ٢,٧٩ مليار درهم (حصة المجموعة منها: ١,٤ مليار درهم). وبناءً على المتابعة للرأي القانوني الذي تم الحصول عليه، ترى الإدارة أن احتمالات نجاح التحكيم جيدة وليس هناك ما يستدعي أخذ أية مخصصات إضافية في نهاية الفترة المحاسبية.

وفقاً للسياسة المحاسبية للمجموعة والمتعلقة بالعقود التي يصعب تقدير النتيجة النهائية لها بشكل يعتمد عليه، تم إحتساب الإيراد فقط إلى حد التكاليف التي ترتبت حتى الآن على العقد والتي تعتبر الإدارة أنه يمكن استردادها وبالتالي لم يتم احتساب أي مخصص للمبالغ المستحقة من العميل مقابل أعمال العقد. لم يتم احتساب أية أرباح على العقد حتى تاريخه وذلك انتظاراً لنتيجة مطالبات المجموعة وإكتمال إجراءات التحكيم.

١٠– المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

أ) تجري المجموعة معاملات مختلفة مع أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي رقم "٢٤" *الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة*. تتمثل الأطراف ذات العلاقة في أعضاء مجلس الإدارة، المدراء والشركات التابعة لهم، شركات مملوكة أو مدارة ومتحكم فيها ومدرائها وشركائها. تقرر الإدارة شـــروط وظروف المعاملات والخدمات المقدمة من وإلى الأطراف ذات العلاقة وأية أعباء أخرى.

١٠- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة "تتمة"

ب) كما في تاريخ بيان المركز المالي، كانت الأرصدة المطلوبة من أطراف ذات علاقة كما يلي :

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
مشاريع مشتركة		
مبالغ مطلوبة من شركاء في مشاريع مشتركة	٣٨٨,٣٩٤	١٩٧,٤٦٧
أطراف أخرى ذات علاقة		
منشآت خاضعة لملكية أو إدارة مشتركة		
مدينة الوعب – ش.ذ.م.م الدوحة – قطر	٢٥٨,١٢٢	٦٠,٠٩٧
الشركة الوطنية الصناعية للمقاولات ذ.م.م، قطر	٢,٠٨٢	٢,٥٤٠
شركة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده القابضة ذ.م.م.، قطر	٤٣,٩٣٠	١٠,١٠٠
أخرى	٢٧,٨٦٤	٧,٨٢٠
	٣٣١,٩٩٨	٨٠,٥٥٧
	٧٢٠,٣٩٢	٢٧٨,٠٢٤

ج) كما في تاريخ بيان المركز المالي، كانت الأرصدة المطلوبة إلى أطراف ذات علاقة كما يلي :

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
مشاريع مشتركة		
مبالغ مطلوبة الى شركاء في مشاريع مشتركة	٢٤٧,٦٠٩	٥١,٦٥٤
أطراف أخرى ذات علاقة		
منشآت خاضعة لملكية أو إدارة مشتركة		
شركة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده العقارية ذ.م.م.، ذات علاقة	٤٣,١٣٧	٣٤,٢٠٧
شركة مدرهاد الهندسية دبليوسي تي , ماليزيا	٨,٢٩٨	١٧,٧٢٨
مؤسسة إنشاء الهدف، أبوظبي– الامارات العربية المتحدة	–	١٢,٤١٠
دبا ذ.م.م.، أبوظبي – الإمارات العربية المتحدة	١٧,٥٢٠	٥,٦٦٩
أخرى	٩,٤٣١	١٦,٢٠١
حسابات جارية لمدراء ومساهمين أساسيين في الشركة الأم		
السيد رياض كمال – عضو مجلس الإدارة ومساهم أساسي	٣٣,٠١٢	٢٤,٧١٠
حسابات جارية للمساهمين في شركات تابعة	١٦,٦٣٥	١٠,٣٨٤
	١٢٨,٠٣٣	١٢١,٣٠٩
	٣٧٥,٦٤٢	١٧٢,٩٦٣

١٠- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تتمة "

د) فيما يلي ملخصاً لأهم المعاملات مع أطراف ذات علاقة ومبالغها التي تمت خلال السنة :

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
أطراف أخرى ذات علاقة		
إيرادات عقود	١,٢٠٤,٢٨٣	٥٥١,٣٥١
إيرادات عمالة وأخرى للمشاريع المشتركة	٦٩,٥٧٤	١٦٧,١٠٠
تكاليف مقاولي الباطن	٦٨,٦١٤	١٥١,٥١٤
موجودات مشتراة/مستأجرة	٥٠٥	٣٠,١١٦
دفعات مقدمة لمقاولي الباطن	٢١,٣٤٣	٢٨,٣١٤
شراء ممتلكات، آلات ومعدات	٢٥,٦٤٢	١١,٠٤٥
إيجارات مقبوضة	٣,٣٩٦	٥,٠٧١
رواتب وأجور	١٠,٩٥١	١,٧٢٧
إيرادات غير محققة ناتجة عن الاستثمارات المسجلة بإسم عضو مجلس الإدارة/مساهم أساسي، برسم الأمانة للمجموعة	٣,٧١٠	–
بيع ممتلكات، آلات ومعدات	٣,٤٦٧	–

هـ) قامت المجموعة بمنح قرض بمبلغ ٢,٧ مليون درهم (٢٠٠٨: ٢,٥ مليون درهم) إلى أحد مساهمي الأطراف غير المسيطرة في شركة بيت المعدات ش.ذ.م.م. ومبلغ ١,٦ مليون درهم إلى مساهمي بوليبود الشرق الأوسط المحدودة (إيضاح ٦). يستحق على هذه القروض ٧% فائدة سنوية.

و) كانت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وكبار أعضاء الإدارة الآخرين خلال الفترة كما يلي:

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
أتعاب إدارية لأعضاء مجلس الإدارة	١,٨٠٠	١,٨٠٠
منافع قصيرة الأجل	٣٢,٨١٥	٥٨,١٨٩
مكافآت تعويض نهاية الخدمة	٢٧٥	٥٣٥
مكافآت اختيارية مستحقة	٢٠,٠٠٠	٢٩,٠٠٠

إن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الرئيسيين تحدد من قبل مجلس الإدارة مع الأخذ بعين الإعتبار الأداء الفردي للأشخاص وإتجاهات السوق.

١٠- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تتمة "

ز) تتضمن الذمم التجارية والحسابات الدائنة الأخرى مبلغ ٢١,٧ مليون درهم (٢٠٠٨: ١٢,٢ مليون درهم) يمثل مساهمات من الموظفين والمدراء لبرنامج تعويضات الموظفين. أدرجت موجودات البرنامج ضمن بيان المركز المالي الموحد في النقد وما يعادله بمبلغ ١٢,٢ مليون درهم (٢٠٠٨: ٣,٧ مليون درهم) وكذلك في الموجودات المتداولة الأخرى بمبلغ ٩,٥ مليون درهم (٢٠٠٨: ٨,٥ مليون درهم).

١١- البضـــــاعة

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
مخزون حديد مطلوب لمشاريع محددة	٢٦٩,٧٧٦	٨٠٤,٥١٤
مخزون حديد عام	٢١٩,٧٣٤	١٢٧,١٦٩
بضاعة للمتاجرة	٢٦,٨٤٧	٦٢,٠٩٤
مواد بناء أخرى	١٢١,١٠٦	٤٣,٤١٨
خرسانة جاهزة ومواد تابعة أخرى	٤,٥٤٧	٤٣,٠٠٩
أعمال مقاولات تحت التنفيذ	٥,٨٧٠	٧,٨٦٩
	٦٤٧,٨٨٠	١,٠٨٨,٠٧٣
يخصم : مخصص بضاعة بطيئة الحركة وخسائر التدني على مخزون الحديد العام	(٢٣٨)	(٧١,٥٢٣)
	٦٤٧,٦٤٢	١,٠١٦,٥٥٠

إن الحركة على مخصص البضاعة بطيئة الحركة وخسائر التدني هي كما يلي:

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	(٧١,٥٢٣)	-
مخصص بضاعة بطيئة الحركة	-	(٧,٢٣٨)
خسائر انخفاض قيمة مخزون الحديد العام خلال السنة	(١٣,٩٦٢)	(٦٤,٢٨٥)
شطب مخزون الحديد العام	٧٨,٢٤٧	-
شطب بضاعة للمتاجرة	٧,٠٠٠	-
الرصيد كما في نهاية السنة	(٢٣٨)	(٧١,٥٢٣)

١١- البضـــــاعة "تتمة"

خلال السنة، سجّل مبلغ ١٣,٩٦ مليون درهم (٢٠٠٨: ٦٤,٢٩ مليون درهم) كانخفاض في قيمة مخزون الحديد العام. تم شراء كميات كبيرة من الحديد تحسباً لارتفاع أسعارها خلال السنة. في نهاية الفترة المحاسبية، انخفضت أسعار الحديد بشكل كبير. سجّلت الإدارة الانخفاض في قيمة الحديد على أساس الأسعار السائدة في السوق للقيمة العادلة للحديد وذلك لتخفيض القيمة الدفترية لمخزون الحديد إلى صافي القيمة الممكن تحصيلها. أما بالنسبة لمخزون الحديد الخاص بمشاريع محددة، فقد سجّل بسعر التكلفة وتم إدراجه في تقديرات عقود المقاولات.

١٢- المشاريع المشتركة

يوجد لدى المجموعة الحصص التالية في المشاريع المشتركة :

أ) حصة بنسبة ٤٠% في المشروع المشترك سامسونج/ أرابتك.
ب) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك سيكس كونستركت / أربتك.
ج) حصة بنسبة ٣٠% في المشروع المشترك، سامسونج / سيكس كونستركت / أربتك.
د) حصة بواقع ٥٠% في المشروع المشترك مع أربتك/ مشروع ماكس بوجل.
هـ) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك مع أرابتك الهندسية / ميـــس.
و) حصة بواقع ٦٠%/ ٥٠% في المشروع المشترك مع أرابتك/آكتور.
ز) حصة بواقع ٥٠% في المشروع المشترك مع أربتك/مجموعة الإمارات صن لاند.
ح) حصة بواقع ٥٠% في المشروع المشترك مع أرابتك الهندسية/دبليو سي تي الهندسية.
ط) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك مع شركة المشاريع الهندسية / أربتك.
ك) حصة بنسبة ٦٠% في المشروع المشترك مع شركة أي ام ان القابضة / أربتك.
ل) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك مع شركة دبي للمقالات / أربتك.
م) حصة بواقع ٦٥% في المشروع المشترك مع مارينتك فنلندا/شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م.
ن) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك مع شركة أرابتك للخدمات الهندسية / دبليو سي تي.
ص) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع المشترك لشركة الإنشاءات العربية.
ع) حصة بنسبة ٥٠% في المشروع أربتك/ المشاريع والإنشاءات الوطنية.

يحق للمجموعة حصة تتناسب مع حصتها في الملكية من موجودات وإيرادات المشاريع المشتركة، وتتحمل حصتها من المطلوبات والمصاريف.

١٢- المشاريع المشتركة " تتمة "

فيما يلي المبالغ المتضمنة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة كنتيجة للتوحيد النسبي في المشاريع المشتركة :

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
موجودات متداولة	١,٧٦٥,٦٦٣	١,٥٢٩,٥٨١
موجودات غير متداولة	١١١,٠٠٢	١٣٨,٨٦٤
مطلوبات متداولة	١,٥٩٢,٢٤٩	١,٤٧٥,٥٩٤
مطلوبات غير متداولة	٣٧,١٣٦	٣٢,٥١٥
التزامات	–	٦٢٣
التزامات محتملة	٨٣٩,٣٣٣	٦٠٤,٠٧١

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف ردهم	ألف درهم
الإيرادات	١,١١٩,٤٤٤	٢,٣٢٤,٤٤٢
المصاريف	١,١٧١,٤٩٤	٢,٢٣٥,٣٢٩

١٣- موجودات متداولة أخرى

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
مصاريف مدفوعة مقدماً	٦٧,٥٨٧	١٠٢,٧٤١
المطلوب من موظفين	٢٠,١٦٥	٢٢,٦٢٧
ذمم مدينة أخرى	٦١,٥٦٩	٣٢,٦٦٨
	١٤٩,٣٢١	١٥٨,٠٣٦

١٤- الاستثمار في شركة زميلة تابعة

بتاريخ ٦ مايو ٢٠٠٩، تم تأسيس شركة بوليبود الشرق الأوسط ش.ذ.م.م، أبوظبي. تمتلك أرابتك القابضة ش.م.ع. ٤٠% من أسهم بوليبود والتي تم تسجيلها بالتكلفة حيث أن الشركة لا تزال في مراحلها المبكرة ولم تجر سوى معاملات محدودة لتاريخه.

١٥- موجودات غير ملموسة

	منفعة ناتجة عن عقد إيجار أراضي	العلامة التجارية "أربتك"	عقود مقاولات العملاء	موجودات غير ملموسة أخرى	المجمـــــــوع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣,٢٤٧	١١٠,٠٠٠	١٩٥,٠٥٦	٩,٠٠٠	٣١٧,٣٠٣
إضافات (إيضاح ٣٥)	٢,٤٥٣	–	–	–	٢,٤٥٣
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٥,٧٠٠	١١٠,٠٠٠	١٩٥,٠٥٦	٩,٠٠٠	٣١٩,٧٥٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٥,٧٠٠	١١٠,٠٠٠	١٩٥,٠٥٦	٩,٠٠٠	٣١٩,٧٥٦
الإطفاء المتراكم					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٤٩٦	٣٣,٠٠٠	٢,٢٩٨	٩٠٠	٣٦,٦٩٤
المحمل للسنة	٧٠٤	١١,٠٠٠	٢٨,١١٨	٩٠٠	٤٠,٧٢٢
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١,٢٠٠	٤٤,٠٠٠	٣٠,٤١٦	١,٨٠٠	٧٧,٤١٦
المحمل للسنة	٦٤٤	١١,٠٠٠	٣٤,٣٨٠	٩٠٠	٤٦,٩٢٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,٨٤٤	٥٥,٠٠٠	٦٤,٧٩٦	٢,٧٠٠	١٢٤,٣٤٠
القيمة الدفترية					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣,٨٥٦	٥٥,٠٠٠	١٣٠,٢٦٠	٦,٣٠٠	١٩٥,٤١٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٤,٥٠٠	٦٦,٠٠٠	١٦٤,٦٤٠	٧,٢٠٠	٢٤٢,٣٤٠

١٥- موجودات غير ملموسة " تتمة "

إن الموجودات غير الملموسة المتضمنة أعلاه والناشئة عن اندماج الأعمال لها مدة انتفاع محددة يتم على أساسها إطفاء الأصل.

يعتمد إطفاء المنفعة الناتجة عن عقـد إيجار أراضي على مدة العقد وذلك لمدة ١٨ و ٢١ سنة على التوالي.

يتم إطفاء قيمة العلامة التجارية أرابتك على الفترة المتوقعة للانتفاع وهي مقدرة بعشر سنوات، علماً بأن قيمة العلامة سوف تتجدد وتتكون داخلياً خلال وبعد هذه الفترة، إلا أنه لن يتم الاعتراف بها كأصل حسب المعايير الدولية للتقارير المالية.

يتم إطفاء عقود مقاولات العملاء على مدى الفترة المتوقعة للانتفاع وهي مقدرة بعشر سنوات كنتيجة للاستحواذ على شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م.

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة الأخرى على الفترة المتوقعة للانتفاع وهي مقدرة بعشر سنوات وتمثل الخبرة التكنولوجية، الاسم التجاري والتاريخ الخاص والمنفعة من العلاقة بين الشركات، والتي كونت نموذج للموجودات التكميلية والتي يتم وصفها معاً بـ "الخبرة التكنولوجية" والتي تم تقييمها من خلال اختلاف السعر وجودة الخدمات الألكتروميكانيكية والمتوفرة للمجموعة.

١٦- الشـــهرة

الشهرة الناتجة عن الاستحواذ :

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
أ) أرابتك للإنشاءات ذ.م.م.	٨٧,٩٦٣	٨٧,٩٦٣
ب) الشركة العربية النمساوية للخرسانة الجاهزة ذ.م.م.	٩٣٣	٩٣٣
ج) شركة صقر الإمارات الإلكتروميكانيكية ذ.م.م.	٩,٠٨٦	٩,٠٨٦
د) شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م.	١٣٤,٩٤٥	١٣٤,٩٤٥
ه) شركة صناعات الفولاذ الخليجية أف زد سي	١٩,٣٣٨	١٩,٣٣٨
	٢٥٢,٢٦٥	٢٥٢,٢٦٥

١٦- الشـــــهرة " تتمة "

تم الاستحواذ على شركة صناعات الفولاذ الخليجية أف زد سي خلال العام ٢٠٠٨ كما هو مبين في الإيضاح رقم ٣٥.

يتم توزيع الشهرة الناشئة عن دمج الأعمال، عند الاستحواذ، على الوحدات المولدة للنقد المتوقع لها الانتفاع من اندماج الأعمال. قامت الإدارة بتوزيع الشهرة كما يلي:

	٣١ ديسـمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
أعمال المقاولات (وحدة توليد النقد)	٢٥١,٣٣٢	٢٥١,٣٣٢
أعمال الخرسانة الجاهزة (وحدة توليد النقد)	٩٣٣	٩٣٣
	٢٥٢,٢٦٥	٢٥٢,٢٦٥

تقوم المجموعة باختبار الانخفاض في قيمة الشهرة سنوياً أو خلال فترات أقصر إذا كانت هناك مؤشرات على انخفاض قيمة الشهرة.

يتم تحديد المبالغ المستردة من وحدات توليد النقد على أساس تقديرات القيمة الناتجة من استعمالها. يتم اعتبار معدلات النمو، ومعدلات الخصم والربح المتوقع كفرضيات هامة في تحديد تلك التقديرات.

تقوم المجموعة بناءً على خبرتها، بإعداد توقعات التدفق النقدي بالقيمة الحالية لما لا يقل على الخمس سنوات القادمة وذلك بإستخدام معدلات الخصم المبينة على معدلات السوق الخالية من المخاطر مضافاً إليها علاوة نسبة المخاطرة وعدم التأكد. إن طريقة احتساب قيمة الناتج المستعملة، تعطي الأساس لتحديد فيما إذا تم انخفاض في قيمة الشهرة.

لم تشر عملية احتساب القيمة المستخدمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ إلى انخفاض القيمة.

١٧- ذمم ومحتجزات مدينة – الجزء غير المتداول

تمثل الذمم والمحتجزات المدينة – الجزء غير المتداول التي تستحق في فترة تزيد عن السنة من نهاية الفترة المحاسبية.

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
مجموع الذمم والمحتجزات المدينة	٨٦٩,٢١٤	٧٠٨,١٨٣
ينزل : محتجزات مدينة – الجزء المتداول (إيضاح ٧)	(٦٥٧,٧١٥)	(٤٧١,١٩١)
ذمم ومحتجزات مدينة – الجزء غير المتداول بالقيمة العادلة	٢١١,٤٩٩	٢٣٦,٩٩٢

١٨– ممتلكات، آلات ومعدات

	أراضي	أرض مستأجرة	آلات ومعدات مكتبية	سيارات	مباني وسكن العمال	أثاث	سقالات كبائن وأشكال الأنفاق	ممتلكات تحت الانشاء	المجـــموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة أو التقييم :									
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣٧,٦٩٧	٥,٢٨٨	٦٠٣,٧٦١	١٣٦,٦٨٣	١٥٢,١٦٦	٣١,٤٠٩	٦٤,٨٩٧	٥١,٦٥٧	١,٠٨٣,٥٥٨
الناتج عن الاستحواذ على شركات تابعة	–	–	٣,٣١٤	٦٠٣	٤,٠٤٤	٣٣٩	–	–	٨,٣٠٠
إضافات	٣٣,٠٣٠	–	٤٠١,٤٢٥	٩٤,٥٧٩	١٩٢,٩٥٠	١٨,٨٨٦	٥٣,٨٦٤	٧٢,٩٢٧	٨٦٧,٦٦١
تحويلات	–	–	١٨,٤٤٩	٨,٦٠٧	١٧,٨٠٠	١,٤٧٥	٧,٣٦٥	(٥٣,٦٩٦)	–
استبعادات	–	–	(٣٢,٥٦١)	(٥,٥٣٩)	(١,٤١٧)	(٨٥١)	(٣,٥٣٨)	–	(٤٣,٩٠٦)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٧٠,٧٢٧	٥,٢٨٨	٩٩٤,٣٨٨	٢٣٤,٩٣٣	٣٦٥,٥٤٣	٥١,٢٥٨	١٢٢,٥٨٨	٧٠,٨٨٨	١,٩١٥,٦١٣
إضافات	–	–	١٦٣,٣٩٠	١٦,٧٣٠	٢٠,٣٦١	٦,٢٤٦	٥,٠٦٢	٨٨,٢٧٥	٣٠٠,٠٦٤
تحويلات	–	–	٣١,٣٧٦	–	٣٠٣	١٦٦	–	(٣١,٨٤٥)	–
استبعادات	–	–	(٨٨,٩٩٠)	(٤,٥٥٨)	(٢,٩٦٣)	(٢,٢٦٩)	(٨,٧٠٠)	(٣,١٧٠)	(١١٠,٦٥٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٧٠,٧٢٧	٥,٢٨٨	١,١٠٠,١٦٤	٢٤٧,١٠٥	٣٨٣,٢٤٤	٥٥,٤٠١	١١٨,٩٥٠	١٢٤,١٤٨	٢,١٠٥,٠٢٧

١٨– ممتلكات، آلات ومعدات "تتمة"

	أراضي	أرض مستأجرة	آلات ومعدات مكتبية	سيارات	مباني وسكن العمال	أثاث	سقالات كبائن وأشكال الأنفاق	ممتلكات تحت الانشاء	المجـــموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإستهلاك المتراكم :									
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	–	١١٥	١٩٤,٩٨٧	٣٥,٨٩١	٣٣,٠٦١	٢٠,٥٥٣	٤٩,٤١٢	–	٣٣٤,٠١٩
الناتج عن الاستحواذ على شركات تابعة	–	–	٨٣٥	١٨٣	٣٩٨	١٠٠	–	–	١,٥١٦
المحمل للسنة	–	١١٥	١٣٦,٨٢٧	٢٧,٤٦٣	٣١,٧٤٣	١١,٥٨٤	١١,٨٣٤	–	٢١٩,٥٦٦
تحويلات	–	–	(١,٣٦٨)	١,٤١٧	–	(٤٩)	–	–	–
استبعادات	–	–	(١٤,٧٥٩)	(١,٦٠٩)	(١,٠٩٨)	(١٥٤)	(٣,١٩١)	–	(٢٠,٨١١)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	–	٢٣٠	٣١٦,٥٢٢	٦٣,٣٤٥	٦٤,١٠٤	٣٢,٠٣٤	٥٨,٠٥٥	–	٥٣٤,٢٩٠
المحمل للسنة	–	١١٥	١٦٥,١٨٨	٣٣,٦٩٩	٣٧,١٩٦	١٠,٨٠٣	١٩,٧٥٠	–	٢٦٦,٧٥١
تحويلات	–	–	(٤٣)	–	–	٤٣	–	–	–
استبعادات	–	–	(٤٥,٠٣٩)	(١,٨٣٢)	(٢,٧٤٩)	(١,٨٢٧)	(٧,٢٨١)	–	(٥٨,٧٢٨)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	–	٣٤٥	٤٣٦,٦٢٨	٩٥,٢١٢	٩٨,٥٥١	٤١,٠٥٣	٧٠,٥٢٤	–	٧٤٢,٣١٣
صافي القيمة الدفترية :									
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٧٠,٧٢٧	٤,٩٤٣	٦٦٣,٥٣٦	١٥١,٨٩٣	٢٨٤,٦٩٣	١٤,٣٤٨	٤٨,٤٢٦	١٢٤,١٤٨	١,٣٦٢,٧١٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٧٠,٧٢٧	٥,٠٥٨	٦٧٧,٨٦٦	١٧١,٥٨٨	٣٠١,٤٣٩	١٩,٢٢٤	٦٤,٥٣٣	٧٠,٨٨٨	١,٣٨١,٣٢٣

ملاحظة : يقع المركز الرئيسي للمجموعة في دبي على أرض خاضعة لملكية مشتركة بين أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. وأحد المساهمين.

١٩- قروض بنكية

	الجزء المتداول		الجزء غير المتداول	
	٣١ ديسمبر		٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
قرض مضمون – بالتكلفة المطفأة				
سحب على المكشوف	٤٣٠,٧١٩	٩٠٩,٧٥٨	–	–
قبولات بنكية	٨٢,٦٦٧	٣٤,٦٦٤	–	–
إيصالات أمانة (ب)	٣٦,٢٠٣	١٠٦,٠٧١	–	–
قرض سيارة	–	٥٨	–	–
قرض آجل (أ)	٢٢٠,١٦٧	٥١,٣٠٨	١٨٧,١٢٧	١٥٣,٦٠٨
المجموع	٧٦٩,٧٥٦	١,١٠١,٨٥٩	١٨٧,١٢٧	١٥٣,٦٠٨

(أ) القروض الآجلة مطلوبة للدفع كما يلي:

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
مؤمنة – بالتكلفة المطفاة		
عند الطلب أو خلال سنة واحدة	٢٢٠,١٦٧	٥١,٣٠٨
في السنة الثانية	٩٤,٣٣٤	٤٦,٤٨٠
في السنة الثالثة إلى الخامسة (شامل)	٨٩,٩١٣	٨٩,٩٦٨
بعد خمس سنوات	٢,٨٨٠	١٧,١٦٠
	٤٠٧,٢٩٤	٢٠٤,٩١٦
يطرح: المبالغ المطلوب تسويتها خلال ١٢ شهر (تظهر ضمن المطلوبات المتداولة)	(٢٢٠,١٦٧)	(٥١,٣٠٨)
المبالغ المطلوب سدادها بعد ١٢ شهر	١٨٧,١٢٧	١٥٣,٦٠٨

تستحق القروض لأجل في فترة تتراح بين ١ – ٧ سنوات وتخضع لأسعار فائدة ثابتة بمعدل EIBOR + ١,٥% و EIBOR + ٢%.

(ب) بلغ معدل الفائدة المتغيرة على القرض ٢% أعلى من EIBOR (٢٠٠٨: ٢% أعلى من EIBOR)، لقد تم أخذ القرض لشراء بضائع. إن هذا القرض مضمون بقيد على بضاعة المجموعة.

١٩- قروض بنكية "تتمة"

(ج) تخضـــع التسهيلات البنكية لبعض الاتفاقيات المقيدة على جميع القروض غير المسددة في أي وقت. وتتضمن:

- تنازل غير قابل للإلغاء للبنك الممول على متحصلات المشاريع. حيث يتم الموافقة عليها من قبل العملاء.
- الالتزام غير القابل للإلغاء من قبل شركة تابعة لإيداع متحصلات المشاريع الممولة من البنوك في حسابات محددة محتفظ بها من قبل البنوك الممولة.
- التنازل عن ضمانات التنفيذ المقدمة من مقاولي الباطن لمصلحة البنوك الممولة لمشاريع محددة.
- ضمان تجاري من قبل الشركة.

٢٠- ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى

	٣١ ديســـــــمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
ذمم تجارية دائنة	٧٧٣,٢٧٣	٨٧٩,٢٦٥
مبالغ مقبوضة مقدماً من عملاء عن عقود المقاولات	١,٢٠٣,٣٨١	١,٧٩٧,٣٤٢
مبالغ مقبوضة مقدما من عملاء عن أعمال المتاجرة	٢,٠٣١	١١,٠١٨
مبالغ مطلوبة الى مقاولي الباطن	٦١٦,٥٠٢	٥٢٣,٠٥١
محتجزات دائنة لمقاولي الباطن - الجزء المتداول (إيضاح ٢٢)	٣٣٥,٥٦٩	٢٣٨,٧٧٨
ودائع مستردة	٤,٨١٥	٣,٦٢٣
مبالغ مطلوبة إلى عملاء عقود المقاولات (إيضاح ٨)	٣٠٥,٣١٥	٤٧٧,٨٠٠
ضمان إنجاز وضمان دفعة مقدماً دائنة (إيضاح ٩)	-	٢٦٩,٢٨٢
مبالغ مستحقة لمقاولي الباطن وأرصدة دائنة اخرى	١,٦٠٥,٧١٦	١,٥٣٢,٠٠٢
	٤,٨٤٦,٦٠٢	٥,٧٣٢,١٦١

ضمن الذمم التجارية والذمم الدائنة الأخرى مبالغ بقيمة ٣٤٤,٤ مليون درهم (٢٠٠٨: ٦٧٢,٧ مليون درهم) مستحقة لأطراف أخرى تتعلق بمشروع مضمار سباق ندّ الشبا موضوع النزاع التعاقدي المفصّل في الإيضاح ٩.

٢١- مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين

كانت الحركة على هذا الحساب خلال السنة كما يلي :

	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	١١٤,٠٥٤	٩٥,٩٩٥
الناتج عن استحواذ شركات تابعة	-	١٧٨
المصروف للسنة	٤٣,٢٨٤	٢٩,٤٣٣
المدفوع خلال السنة	(١٩,٦١٧)	(١١,٥٤٧)
الرصيد في نهاية السنة	١٣٧,٧٢٦	١١٤,٠٥٩

يتم احتساب مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين في نهاية السنة حسب قانون العمل المعمول به في دولة الإمارات العربية المتحدة وذلك إستناداً إلى الرواتب الحالية وسنوات الخدمة المتراكمة في نهاية الفترة المحاسبية.

٢٢- محتجزات دائنة - الجزء غير المتداول

تتمثل المحتجزات الدائنة غير المتداولة في المبالغ التي تقوم المجموعة بحجزها من الدفعات المستحقة لمقاولي الباطن. تستحق هذه المبالغ الدفع في فترات تزيد عن سنة واحدة من نهاية الفترة المحاسبية.

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
مجموع المحتجزات الدائنة	٣٩٢,٥٤٠	٣٠٢,٨٩٧
يطرح : المحتجزات الدائنة - الجزء المتداول (إيضاح ٢٠)	(٣٣٥,٥٦٩)	(٢٣٨,٧٧٨)
المحتجزات الدائنة - الجزء غير المتداول بالقيمة العادلة	٥٦,٩٧١	٦٤,١١٩

٢٣- رأس المال

تبعاً لإصدار أسهم منحة بنسبة ١٠٠% خلال العام ٢٠٠٨ (٥٩٨ مليون سهم بقيمة ١ درهم إماراتي للسهم الواحد)، الذي تمت الموافقة عليه من قبل المساهمين في اجتماعهم العام غير العادي المنعقد في ٢٣ ديسمبر ٢٠٠٨، يتكون رأس المال المدفوع من ١,١٩٦,٠٠٠,٠٠٠ سهم مصرح بها، مصدرة ومدفوعة بالكامل قيمة كل سهم ١ درهم إماراتي.

٢٤- احتياطي قانوني

وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤، وتعديلاته، ووفقاً لعقد تأسيس الشركة، يجب على المجموعة تكوين احتياطي إلزامي باقتطاع ١٠% من صافي الربح للسنة إلى أن يصل رصيد هذا الاحتياطي إلى ما نسبته ٥٠% من رأس المال. تستخدم المجموعة صافي الربح الخاص بمساهمي الشركة للالتزام بهذه المتطلبات. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها القانون.

٢٥- الإيرادات

تشمل الإيرادات ما يلي :

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	درهم	درهم
إيرادات المقاولات	٧,٢٩٥,٢٧٨	٩,١٥٦,٦٢٥
مبيعات الخرسانة الجاهزة	٣٢,٠٤٧	٢٠٢,٩٠٩
بيع وتأجير معدات	٧٦,٣٤٤	٢٢٤,٢٠٢
إيرادات قسم الآلات	١٧,٩٤٣	٢٢,٦٠١
إيرادات القسم الكهربائي	٢٧,٦٤٧	٢٠,٢٦٦
إيرادات قسم السقالات	١٧,٧٦٤	١٧,٤٤٩
إيرادات قسم شبكات صرف المياه	١٩٢,٤١٠	٢٤,٢٩١
إيرادات قسم النماذج	٥,٢٦٩	٥٣,٣٣٩
	٧,٦٦٤,٧٠٢	٩,٧٢١,٦٨٢

٢٦- التكاليف المباشرة

تشمل التكاليف المباشرة ما يلي :

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
تكاليف المقاولات	٦,٠٣٥,٩١٣	٧,٩٥١,٧٦٥
تكاليف قسم الخرسانة الجاهزة	٦٠,٥٩٠	٥٣,٠٦١
تكاليف بيع المعدات	٥٩,٧٧٣	١٤٩,٩٦٧
تكاليف قسم الآلات	١٣,٤٦٤	١٤,٢٧٩
تكاليف القسم الكهربائي	٢٦,٧٤٥	١٥,٥٥٦
تكاليف قسم السقالات	٤,٧٥٢	٧,١٦٦
تكاليف قسم شبكات الصرف الصحي	١٣٤,٢٦٠	–
تكاليف قسم النماذج	٢,٧٨٦	٣٨,٠٨٥
	٦,٣٣٨,٠٨٣	٨,٢٢٩,٨٧٩

٢٧- إيرادات تشغيلية أخرى

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات عمالة وأخرى من مشاريع مشتركة	٦٩,٥٧٤	١٦٧,١٠٠

٢٨- مصاريف عمومية وإدارية وبيعية

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
رواتب ومزايا الموظفين	٩٠,٦٧٧	٩٠,١٣٥
مدفوعات نهاية الخدمة والإجازات	٦٥,٥٥٠	٨٨,٦٠٥
تأشيرات وإقامات	٣٥,٥٥١	٥٤,٣٦١
مكافآت الموظفين	٦٠,٨٥١	٩٣,٤٨٨
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	١,٨٠٠	١,٨٠٠
مصاريف عطاءات	٥,٤٢٥	٣,٤٢١
مصاريف بيعية	١٠,٥٨١	٢,٢٠٩
إتصالات ومنافع	١٩,٢٧٨	١٨,١٧٣
إيجار المكتب	٣,٧٠٥	١٢,٥٢٣
إستهلاكات - جزئي	٣٥,١٠٨	٢٥,٣٢٦
إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٥)	٤٦,٩٢٤	٤٠,٧٢٢
مكافآت اختيارية مستحقة للسنة الحالية	٢٠,٠٠٠	٢٩,٠٠٠
مخصص بضاعة بطيئة الحركة وخسائر انخفاض القيمة	١٣,٩٦٢	٧١,٥٢٣
مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها	٢٩٣,٨٧٤	٥,٤٢٥
مصاريف عمومية وإدارية أخرى	٨١,٤٥٠	٤٩,٠٩٤
	٧٨٤,٧٣٦	٥٨٥,٨٠٥

٢٩- إيرادات أخرى

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات الفوائد	٢٢,٦٠٣	٢١,٥٩٢
ربح بيع ممتلكات، آلات ومعدات	١٧,١٣٣	١,٠٤٤
ربح بيع إستثمار بأوراق مالية	-	٥,٩٩٨
إيرادات أخرى	٣٨,٩٤٨	٢٨,٤٦٦
	٧٨,٦٨٤	٥٧,١٠٠

٣٠- صافي التغيرات في القيمة العادلة للمحتجزات والذمم المدينة غير المتداولة

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
النقص في القيمة العادلة للمحتجزات المدينة – غير المتداولة	٢٩١	١١,٦٨٩
الزيادة/(النقص) في القيمة العادلة للمحتجزات الدائنة – غير المتداولة	٢,٥٣٩	(١,٧٣٧)
	٢,٨٣٠	٩,٩٥٢

٣١- ضرائب الدخل

ضرائب الدخل المدرجة في البيانات المالية الموحدة

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
تتضمن ضرائب الدخل:		
مصاريف الضرائب الحالية	٣٩,١٧٩	١٦,٦٩٨
ضرائب الدخل المؤجلة المصروفات / (الدخل) والمتعلقة بأحداث وعكس الفروقات المؤقتة	١٨١	(٣٤٥)
مجموع مصاريف الضريبة	٣٩,٣٦٠	١٦,٣٥٣

صافي الربح قبل الضرائب للمجموعة ناتج عن العمليات المستمرة وبالتالي فان مصروف الضرائب متعلق فقط بالعمليات المستمرة.

اجمالي ضرائب العام يتم تسويتها الى الربح المحاسبي كالتالي :

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الربح قبل الضرائب	٦٣١,١٦٩	١,٠٩٥,٥٧٢
ضرائب الدخل على اساس معدل الضريبة للامارات العربية المتحدة ٠% (٢٠٠٨: ٠%)	–	–
اثر معدلات الضريبة المختلفة على الشركات التابعة والعاملة بمناطق أخرى	٣٩,٣٦٠	١٦,٣٥٣
ضرائب الدخل المدرجة بحساب الارباح والخسائر	٣٩,٣٦٠	١٦,٣٥٣

معدل الضرائب الحالي على الارباح عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ قد بلغ ٥,١% (٢٠٠٨: ١,٤٩%).

٣١- ضرائب الدخل "تتمة"

ضرائب الدخل المؤجلة

تنتج الموجودات الضريبية المؤجلة عن الفروقات المؤقتة الخاصة بالممتلكات، الآلات والمعدات كالتالي :

	في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
رصيد أول الفترة	٣٤٥	–
المحمل على بيان الدخل	(١٨١)	٣٤٥
الرصيد آخر المدة	١٦٤	٣٤٥

٣٢- معلومات قطاع الأنشطة

لدى المجموعة أربع قطاعات يتم الإفصاح عنها: إنشاءات المباني، القوالب الجاهزة والمنتجات الخرسانية، الصرف والأعمال الإلكتروميكانيكية والإنشاءات البحرية. يرتبط قطاع الإنشاءات المهنية أساساً ببناء أبراج سكنية مرتفعة، والمباني والفلل سكنية. يقوم قطاع القوالب الجاهزة والمنتجات الخرسانية بإنتاج الخرسانة الجاهزة والقوالب ويرتبط أساساً بخدمة قطاع الإنشاءات المهنية. يختص قطاع الصرف والأعمال الإلكتروميكانيكية بتنفيذ أعمال الصرف والأعمال الكهربائية والميكانيكية. والقطاع الرابع يختص بالإنشاءات البحرية.

السياسات المحاسبية لقطاعات الأنشطة مماثلة لنفس السياسات التي أتبعت في إعداد البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. تقوم أرابتك القابضة ش.م.ع. بتقييم الأداء اعتماداً على أساس الربح أو الخسارة من العمليات قبل الضرائب.

تقوم أرابتك القابضة ش.م.ع. بتسجيل المبيعات والتحويلات بين القطاعات كما ولو أنها مبيعات وتحويلات لطرف ثالث. أي بأسعار السوق الجارية.

إن قطاعات الأنشطة المفصح عنها عبارة عن وحدات أنشطة استراتيجية والتي تقدم منتجات وخدمات متنوعة. يتم إدارتها باستقلالية نظراً لأن كل نشاط يتطلب تكنولوجيا وإستراتيجيات تسويقية مختلفة. معظم الأنشطة التي تم الاستحواذ عليها/ تأسيسها وتم الابقاء على الادارة القائمة بتاريخ الاستحواذ.

٣٢- معلومات قطاع الأنشطة " تتمة "

معلومات عن أرباح أو خسائر، الموجودات والمطلوبات بقطاع الأنشطة المفصح عنها:

	إنشاءات المباني	منتجات القوالب والخرسانة	الأعمال الكهرو ميكانيكية والتمديدات	الإنشاءات البحرية	إجمالي القطاعات الأخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩						
إيرادات من عملاء خارجيين	٦,٥٧٣,٢٥٠	٣٧,٣١٦	٧٨٠,١٠٢	١٢٨,٧٥٧	١٤٥,٢٢٧	٧,٦٦٤,٧٠٢
إيرادات متبادلة بين القطاعات	–	٣٣١,١٥٥	٣٦٨,٨٣٠	–	٢١,٤٤٢	٧٢١,٤٢٧
إيرادات أخرى	٥١,٦٢٢	٥,٥٣١	٥,٧٩٥	٦٥١	٤,٦٩٨	٦٨,٢٩٧
مصاريف فوائد	٣٣,٧٥٥	١٧٧	٩,٦٥٥	١,٣٦٨	١١,١٨٧	٥٦,١٤٢
الاستهلاك	١٦٥,٢٢٤	٤٠,٧٥١	٢٠,٢٩٠	٧,٤٩٥	٢٧,٢١٠	٢٦٠,٩٧٠
أرباح القطاع المفصح عنها قبل الضرائب	٤٤٧,٤٩٠	٤٠,٢٠٦	١٨٧,٠٢٩	٢,٤٢٥	٦,٢١٠	٦٨٣,٣٦٠
مصروف ضريبة الدخل	٢٩,٤٣٨	٨,٠٣٥	١,٨٨٧	–	–	٣٩,٣٦٠
موجودات القطاع المفصح عنها	٧,٤٨٣,٩٦٥	٣٩٢,٩٣٨	٨٨٤,٧٠٣	٥٧,٢٣٤	٢٤١,٠٩٣	٩,٠٥٩,٩٣٣
نفقات القطاع للموجودات غير المتداولة المفصح عنها.	٢٣١,٨٦٣	٢٩,٧٨٠	١٢,٤٣٢	٢,١٧٩	٢٣,٨١٠	٣٠٠,٠٦٤
مطلوبات القطاع المفصح عنها	٥,٩٣٣,٣٨٩	١٦٣,٧٣٨	٦٠٩,٠٣٨	٥٢,٦٠٨	١٣٢,٤٠٨	٦,٨٩١,١٨١

٣٢- معلومات قطاع الأنشطة " تتمة "

تسويات ايرادات، الأرباح والخسائر، الموجودات والمطلوبات القطاعية المفصح عنها:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم
الإيرادات	
إجمالي إيرادات القطاعات المفصح عنها	٨,٢٤٠,٨٥٢
إيرادات أخرى	١٤٥,٢٧٧
استبعاد المعاملات المتبادلة بين القطاعات	(٧٢١,٤٢٧)
إيرادات المجموعة	٧,٦٦٤,٧٠٢
الربح	
إجمالي ربح القطاعات المفصح عنها	٦٧٧,١٥٠
أرباح أخري	٦,٢١٠
مصاريف الشركة الأخرى	(٥٢,١٩١)
ربح المجموعة قبل مصروف الضرائب عن الدخل	٦٣١,١٦٩
الموجودات	
إجمالي موجودات القطاعات المفصح عنها	٨,٨١٨,٨٤٠
موجودات أخرى	٢٤١,٠٩٣
موجودات الشركة	٥٧٧,٠١١
استبعاد الحسابات المدينة المتبادلة بين القطاعات	(٥٢٦,٤٨٢)
موجودات المجموعة	٩,١١٠,٤٦٢
المطلوبات	
إجمالي مطلوبات القطاعات المفصح عنها	٦,٧٥٨,٧٧٣
مطلوبات أخرى	١٣٢,٤٠٨
مطلوبات الشركة	١٧,٧٤٥
استبعاد الحسابات الدائنة المتبادلة بين القطاعات	(٤٧٩,٣٠٤)
استبعاد الحسابات الدائنة لمركز الشركة الرئيسي	(٤٧,١٧٨)
مطلوبات المجموعة	٦,٣٨٢,٤٤٤

٣٢- معلومات قطاع الأنشطة " تتمة "

معلومات عن أرباح أو خسائر، الموجودات والمطلوبات بقطاع الأنشطة المفصح عنها

	إنشاءات المباني	منتجات القوالب والخرسانة	الأعمال الكهرو ميكانيكية والتمديدات	الإنشاءات البحرية	إجمالي القطاعات الأخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨						
إيرادات من عملاء خارجيين	٨,٤٤٢,١٠٠	١٤٤,٣٨٧	٤٢٣,٨٨٦	٣٧٥,٢٤٦	٣٣٦,٠٦٣	٩,٧٢١,٦٨٢
إيرادات متبادلة بين القطاعات	–	٤٦٢,٧٠٣	٥٣٤,١١٦	–	٤٥,١٦٨	١,٠٤١,٩٨٧
إيرادات أخرى	٣٢,٠٩٦	١,٧٥٨	٤,٢٢٨	–	٤,٥٦١	٤٢,٦٤٣
مصاريف فوائد	١٢,٣٤٧	١٨٧	١,٩٧٨	٣,٠٠٨	٦,٤٦١	٢٣,٩٨١
الاستهلاك	١٢٩,٧٢٨	٤٥,٧١٤	١٧,١٢٠	٦,٥٤٦	١٨,٠٥٦	٢١٧,١٦٤
أرباح القطاع المفصح عنها قبل الضرائب	٨٩٢,٧٧٦	٦٦,١٧٢	١٢٠,٦٠٥	١٤,٣٨٦	٦٤,٠٣٢	١,١٥٧,٩٧١
مصروف ضريبة الدخل	١٤,٧٤٠	١,٤٩٤	–	١١٩	–	١٦,٣٥٣
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨						
موجودات القطاع المفصح عنها	٧,٨٢٢,٦٤٢	٤٠٥,١٩٤	٦٠٠,١٤٦	٦٥,٦٧٧	٣٥٤,٤٤٩	٩,٢٤٨,١٠٨
نفقات القطاع للموجودات غير المتداولة المفصح عنها	٤٨٨,٧٤٣	٨٩,٢٣٦	١٤٤,٨٦١	٣٢,٧٠٩	١١٢,١١٢	٨٦٧,٦٦١
مطلوبات القطاع المفصح عنها	٦,٧٦٦,٥٧٩	٢٠٤,٧٣٠	٤٥٤,٧٢٤	٤٩,٢١٠	٢٤٣,٢٠٢	٧,٧١٨,٤٤٥

٣٢- معلومات قطاع الأنشطة " تتمة "

تسويات ايرادات القطاع، الأرباح والخسائر، الموجودات والمطلوبات القطاعية المفصح عنها:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	ألف درهم
الإيرادات	
إجمالي إيرادات القطاعات المفصح عنها	١٠,٤٢٧,٦٠٦
إيرادات أخرى	٣٣٦,٠٦٣
استبعاد المعاملات المتبادلة بين القطاعات	(١,٠٤١,٩٨٧)
إيرادات المجموعة	٩,٧٢١,٦٨٢
الربح	
إجمالي ربح القطاعات المفصح عنها	١,٠٩٣,٩٣٩
أرباح أخري	٦٤,٠٣٢
مصاريف الشركة الأخرى	(٦٢,٠٤٦)
ربح المجموعة قبل مصروف الضرائب عن الدخل	١,٠٩٥,٩٢٥
الموجودات	
إجمالي موجودات القطاعات المفصح عنها	٨,٨٩٣,٦٥٩
موجودات أخرى	٣٥٤,٤٤٩
موجودات الشركة	٦١٧,٠٢٥
استبعاد الحسابات المدينة المتبادلة بين القطاعات	(٤٠٥,٤٧٣)
موجودات المجموعة	٩,٤٥٩,٦٦٠
المطلوبات	
إجمالي مطلوبات القطاعات المفصح عنها	٧,٤٧٥,٢٤٣
مطلوبات أخرى	٢٤٣,٢٠٢
مطلوبات الشركة	٢٨,٧٤٦
استبعاد الحسابات الدائنة المتبادلة بين القطاعات	(٣٥٦,٢٣٨)
استبعاد الحسابات الدائنة لمركز الشركة الرئيسي	(٤٩,٢٣٥)
مطلوبات المجموعة	٧,٣٤١,٧١٨

٣٢- معلومات قطاع الأنشطة " تتمة "

المعلومات الجغرافية

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	
	إيرادات	موجودات غير متداولة	إيرادات	موجودات غير متداولة
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
دول مجلس التعاون الخليجي	٧,٥٦٣,٨١٨	١,٣٥١,٠٦٧	٩,٦٦١,٥٢٦	١,٣٧١,١٧٨
باكستان	٩,٣٣٤	٦٧٩	٣١,٧٠٥	١,٧٧١
الأردن، فلسطين، سوريا ولبنان	٦٧,٦٩٠	٨,٠٧٧	٢٨,٤٥١	٨,٣٧٤
روسيا	٢٣,٨٦٠	١,٠٤٦	–	–

أ) تنسب الإيرادات للدول على أساس موقع مشروع البناء.
ب) لا تتضمن الموجودات غير المتداولة الأدوات المالية والموجودات المشتركة.

معلومات عن العملاء الرئيسيين

تمثل الإيرادات من قبل ٤ أهم عملاء بقطاع مشاريع البناء ٢,٤ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ٤,٢ مليار درهم) من إجمالي إيرادات المجموعة.

٣٣- عقود الإيجار التشغيلية

المجموعة كمستأجر :

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الحد الأدنى للإيجار على عقود إيجار تشغيلية تم احتسابها كمصروفات في بيان الدخل الموحد للسنة	٨٣,٧٠٤	٦٠,٥١٨

في نهاية الفترة المحاسبية، كان لدى المجموعة إلتزامات عقود إيجار تشغيلية غير قابلة للإلغاء والتي تستحق السداد كما يلي :

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
خلال سنة واحدة	٤٢,٣٥١	٦٠,٥١٨
من السنة الثانية إلى السنة الخامسة شامل	٦,٠٤٢	٣٦,٢٨٧
أكثر من خمس سنوات	٤٠٠	٩٣٣
	٤٨,٧٩٣	٩٧,٧٣٨

٣٣- عقود الإيجار التشغيلية "تتمة"

تمثل مدفوعات عقود الإيجار التشغيلية الإيجارات المستحقة على المجموعة لقاء الأرض وبعض من سكن العمال وسيارات مستأجرة.

٣٤- توزيعات أرباح مدفوعة

لم يقم أعضاء مجلس الإدارة باقتراح توزيعات نقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.
بناءً على النتائج المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، إقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بقيمة ٢٩٩ مليون درهم إماراتي، ولقد تم الموافقة عليه في اجتماع الجمعية العمومية للمساهمين الذي عقد بتاريخ ٢٤ مارس ٢٠٠٩.

٣٥- الاستحواذ على شركات تابعة

قامت المجموعة بتاريخ ٣ يناير ٢٠٠٨ بالإستحواذ على ٥٥ بالمائة من أسهم شركة الخليج لصناعات الحديد (ش.م.ح) وذلك مقابل ٢٧,٥ مليون درهم إماراتي نقداً. لقد تم إثبات هذه العملية بإتباع مبدأ الشـــراء المحاسبي طبقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (اندماج الأعمال).
إن صافي الموجودات التي تم الاستحواذ عليها كنتيجة لهذه العملية والشهرة الناتجة هي كما يلي :

	درهـــــــم
صافي الموجودات المستحوذ عليها بالقيمة العادلة :	
ممتلكات، آلات ومعدات	٦,٧٨٣
مخزون البضاعة	٤,٥٢٦
ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى	٨,٤٧٦
النقد في الصندوق ولدى البنوك	١١,٢٨٠
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	(١٧٨)
ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى	(١٥,١٣٣)
المطلوب إلى أطراف ذات علاقة	(٤,٤٠٢)
قروض بنكية	(٩٧٢)
	١٠,٣٨٠
ينزل : حقوق الأطراف غير المسيطرة	(٤,٦٧١)
موجودات غير ملموسة (اتفاقيات التأجير) – إيضاح ١٥	٢,٤٥٣
الشهرة – إيضاح ١٦	١٩,٣٣٨
القيمة الكلية والمدفوعة نقداً	٢٧,٥٠٠
صافي النقد المستخدم في عملية الاستحواذ :	
المبلغ المدفوع نقداً	٢٧,٥٠٠
مبلغ النقد وما يعادله المستحوذ عليه	(١١,٢٨٠)
	١٦,٢٢٠

٣٥- الاستحواذ على شركات تابعة "تتمة"

بتطبيق طريقة الشراء لتسجيل عملية الاستحواذ على شركة الخليج لصناعات الحديد (ش.م.ح.)، قامت الإدارة بمساعدة السادة/ موور ستيفنز – دبي بإعداد تقرير توزيع قيمة الشراء لتحديد قيمة الأصول غير الملموسة بناءً على متطلبات معيار التقارير المالية الدولية (IFRS) رقم ٣ – *دمج الأعمال*، ومعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٨ – *الموجودات غير الملموسة*، وقامت بالتحديدات والافتراضات التالية:

- إن القيمة العادلة للموجودات الملموسة والموجودات والمطلوبات المالية النقدية بتاريخ الاستحواذ تقارب القيمة الدفترية بالقوائم المالية لشركة الخليج لصناعات الحديد (ش.م.ح.).
- لقد تم تحديد القيمة العادلة لعقد إيجار قطعة أرض نتيجة التوفير الكبير بالمقارنة مع معدلات أسعار السوق الإيجارية في المناطق المحيطة .

إن الشهرة الناشئة عن عملية الاستحواذ على شركة الخليج لصناعات الحديد (ش.م.ح.) تعود للربحية المتوقعة للأعمال والناجمة عن الفوائد الاقتصادية المستقبلية المتوقعة من تجميع عناصر أعمال المجموعة.

٣٦- المطلوبات والالتزامات المحتملة

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الالتزامات		
التزامات لشراء ممتلكات، آلات ومعدات	٤٣,٩١٧	١٦٩,٦٩٨
المطلوبات الطارئة		
ضمانات حسن تنفيذ وعطاءات	٢,٧٠٧,٤٦٣	٣,٢٥٢,٢٩٧
ضمانات مقابل الدفعات المقدمة	١,١٩٣,٢٦٨	٢,٠٨٣,٣٧٦
ضمانات مالية	٢٥,٣٢٩	١٢٥,٦١٦
ضمانات مقابل محتجزات	٤٥٧,١٠٥	٤٥٥,٧٨١
كفالات العمالة	٣٣,٩٢٤	٣١,٢٦٢
اعتمادات مستندية	١٣١,٣٩٨	٢٨٦,٥١٣

القضايا القانونية

فيما يتعلق بمطالبات ميدان (الإيضاح ٩)، قام أحد مقاولو الباطن في مشروع مضمار سباق ندّ الشبا برفع دعوى قضائية ضد المشروع المشترك يطالب فيها بسداد المبالغ المستحقة له. وتفيد الاستشارة القانونية الأولية بان هذه الدعوى ستتسبب بمشاكل كبيرة يجب تخطيها للنجاح. ونظراً لعدم التأكد من نتائج هذه الدعوى، لم تقم المجموعة بعمل مخصص لها كما في نهاية الفترة المحاسبية.

٣٧- الأدوات المالية

(أ) *أهم السياسات المحاسبية*

إن تفاصيل السياسات المحاسبية والطرق المطبقة بما في ذلك أساس التسجيل والقياس والأسس التي يتم فيها تسجيل الدخل والمصاريف بما يخص كل صنف من الموجودات المالية والمطلوبات المالية وأدوات الملكية تم تفصيلها في إيضاح رقم ٣ لهذه البيانات المالية الموحدة.

(ب) *فئات الأدوات المالية*

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية		
قروض والذمم المدينة	٥,٠٩٤,٧٧٧	٤,٤٠٤,٤٠٦
موجودات مالية متاحة للبيع	٥٥,٢٩٤	٥٠,٤٥٥
المطلوبات المالية		
بالتكلفة المطفأة	٤,٧٢٥,٣٧١	٤,٩٣٨,٥٥٠

(ج) *أهداف إدارة المخاطر المالية*

تعتمد إدارة المخاطر المالية للمجموعة على المتابعة المستمرة لأعضاء الإدارة الرئيسيين في تحديد كافة استراتيجيات الأعمال ونظم إدارة المخاطر بهدف التقليل من الآثار العكسية المحتملة للأداء المالي للمجموعة.

تتعرض نشاطات المجموعة لمخاطر مالية مختلفة، والتي تتضمن تأثير التغيرات في معدلات أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة.

لا تقوم المجموعة بإصدار أو بالاحتفاظ بمشتقات الأدوات المالية لأغراض المضاربة.

لم يكن هنالك أي تغيير لمدى تعرض المجموعة لهذه المخاطر المالية أو طريقة إدارة وقياس المخاطر.
يتم قياس التعرض لمخاطر السوق عن طريق تحليل الحساسية الموضح أدناه.

٣٧- الأدوات المالية "تتمة"

(د) *إدارة مخاطر العملات الأجنبية*

تقوم المجموعة بالتعامل ببعض المعاملات بالعملات الأجنبية. وبذلك تتعرض لمخاطر التقلبات في أسعار الصرف.

فيما يلي القيم الدفترية بالعملات الأجنبية للموجودات والمطلوبات النقدية بتاريخ التقرير :

	المطلوبات		الموجودات	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
يورو	٢٨٠	٢,٧٤٧	٤	٨,٥٤٦
جنيه استرليني	١٣٨	٢٨٣	٧	١
روبي باكستاني	٤٠,٠٩٣	٥٤,١٥٩	٥٥,٢٤٩	٥٨,٢٧٨
دينار أردني	٢٢,٣٥٩	١٩,١٧٢	٢٥,٧٠٨	٢٢,٦٩٦
ليرة سوري	٢٨,٠٤١	–	٣٢,٢٣٤	–
روبل روسي	٢٥,٢١٢	١٤,٣٥٥	٤٧,٨٦٨	١٦,٣٨١

لم يكن هنالك مشتقات لأدوات مالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ أو ٢٠٠٨. يتم ترجمة معظم المطلوبات بالعملات الأجنبية إما بالدولار الأمريكي أو بحسب عملات دول مجلس التعاون الخليجي أعلاه حيث أنها ثابتة ومرتبطة بأسعار صرف الدولار الأمريكي.

(هـ) *تحليل الحساسية للعملات الأجنبية*

الجدول التالي يوضح حساسية المجموعة لزيادة أو نقص بواقع ١٠% في سعر صرف الدرهم الإماراتي مقابل العملات الأجنبية ذات العلاقة. يتم استخدام نسبة الحساسية بواقع ١٠% عند إعداد التقارير الداخلية لمخاطر العملات الأجنبية للإدارة والذي يمثل التقدير الموضوعي المحتمل من قبل الإدارة لأسعار صرف العملات الأجنبية. يتضمن تحليل الحساسية فقط العملات الأجنبية القائمة النقدية وتعمل على تعديل ترجمتهم في نهاية الفترة بواقع ١٠% تغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. يوضح الرقم الموجب أدناه الزيادة في أرباح وحقوق الملكية الأخرى وذلك عندما تزداد قوة الدرهم الإماراتي بواقع ١٠% مقابل العملات ذات العلاقة. في حالة ضعف الدرهم الإماراتي بواقع ١٠% مقابل تلك العملات، فإنه سيكون هناك تأثير مساوٍ ومعاكس على الأرباح وحقوق الملكية الأخرى، وسوف تكون الأرصدة أدناه سالبة:

٣٧- الأدوات المالية " تتمة "

(هـ) تحليل الحساسية للعملات الأجنبية " تتمة "

	ربح أو (خسارة)	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألف درهم
يورو	(٢٨)	٥٨٠
جنيه استرليني	(١٣)	(٢٨)
روبي باكستاني	١,٥١٦	٤١٢
دينار أردني	٣٣٥	٣٥٢
ليرة سوري	٤١٩	٢٠٣
روبل روسي	٢,٢٦٦	–

(و) إدارة مخاطر أسعار الفائدة

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة وذلك كون أن المجموعة تقوم بإقتراض الأموال بأسعار فائدة ثابتة ومعومة. تعمل المجموعة على إدارة المخاطر عن طريق الاحتفاظ بتنوع مناسب للقروض ذات أسعار الفائدة الثابتة والمعومة.

إن تعرض المجموعة لأسعار الفائدة للموجودات والمطلوبات المالية يتم تفصيله في بند إدارة مخاطر السيولة المبين في هذا الإيضاح.

(ز) تحليل حساسية أسعار الفائدة

تم تحديد تحليل الحساسية أدناه اعتماداً على تعرض الأدوات غير المشتقة لأسعار الفائدة كما بتاريخ بيان المركز المالي. بالنسبة لأسعار الفائدة المعومة للمطلوبات، تم تجهيز التحليل على فرض أن المبلغ المطلوب المستحق بتاريخ الميزانية العمومية كان مستحقاً طوال السنة. لقد تم إستخدام ما يعادل ٥٠ نقطة أساس كزيادة أو نقص عندما يتم إعداد التقارير الداخلية لمخاطر أسعار الفائدة للإدارة والذي يمثل التقدير الموضوعي للتغير المحتمل بسعر الفائدة.

في حالة إرتفاع أسعار الفائدة على القروض البنكية بـــ ٥٠ نقطة أساس مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن أرباح المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ستنخفض بمبلغ ٤,٨ مليون درهم (٢٠٠٨ : انخفاض بمبلغ ٦,٣ مليون درهم). ويرجع ذلك بشكل أساسي إلى المخاطر التي تتعرض لها المجموعة نتيجة اقتراضاتها بأسعار فائدة متغيرة.

٣٧- الأدوات المالية " تتمة "

(ح) *إدارة مخاطر الإئتمان*

تعود مخاطر الائتمان إلى إخلال العميل في الوفاء بالتزاماته التعاقدية والتي ينتج عنها خسارة مالية للمجموعة. تقوم المجموعة بتطبيق سياسة التعامل فقط مع عملاء ذوي قدرة ائتمانية عالية والحصول على ضمانات كافية عند اللزوم للتقليل من مخاطر الخسارة المالية نتيجة الإخلال بالالتزامات. تقوم المجموعة بالحصول على هذه المعلومات باستخدام معلومات مالية عامة أخرى بالإضافة إلى سجلاتها الخاصة لتقييم أهم العملاء. تقوم المجموعة بمراقبة مخاطر الإئتمان وتقدير الحد الائتماني للعملاء بشكل مستمر وإن إجمالي قيمة التعاملات يتم توزيعها فيما بين العملاء الموافق عليهم. إن مخاطر الائتمان مراقبة عن طريق تحديد سقف للعملاء بحيث يتم مراجعته بشكل دوري وموافق عليه من قبل الإدارة بالإضافة إلى ذلك تحتفظ المجموعة بمخصص للذمم المدينة المشكوك في تحصيلها بناءاً على التحصيلات المتوقعة من جميع الذمم المدينة.

تتكون الذمم المدينة وذمم عقود المقاولات من مجموعة كبيرة من العملاء وموزعة عبر مجالات صناعية وقطاعات جغرافية مختلفة. يتم متابعة تقييم الائتمان بصورة مستمرة من خلال الوضع المالي للذمم المدينة.

لم يكن لدى المجموعة أي مخاطر ائتمان جوهرية لأي فرد من العملاء أو أي مجموعة من العملاء لديهم خصائص متشابهة. تقوم المجموعة بتعريف العملاء الذين لديهم خصائص متشابهة في حال كانوا مؤسسات ذات علاقة. لم يتجاوز تركز مخاطر الائتمان نسبة ١٥% من إجمالي الموجودات النقدية في أي وقت من السنة. إن مخاطر الائتمان على السيولة النقدية محدودة نظراً لأن المجموعة تحتفظ بحساباتها لدى بنوك مسجلة في الدول المعنية.

٣٧- الأدوات المالية " تتمة "

(ط) إدارة مخاطر السيولة

تعود المسؤولية الأساسية في إدارة مخاطر السيولة على مجلس الإدارة والذي قام بإنشاء إطار إدارة مخاطر سيولة مناسب لإدارة متطلبات إدارة السيولة والتمويل طويل ومتوسط وقصير الأجل للمجموعة. وتقوم المجموعة بإدارة مخاطر السيولة عن طريق الاحتفاظ باحتياطيات كافية وتسهيلات بنكية وتسهيلات اقتراض احتياطي من خلال المراقبة المستمرة للتدفقات النقدية الفعلية والمتوقعة وموائمة استحقاقات الموجودات المالية مع المطلوبات المالية.

جداول السيولة ومخاطر الفائدة

تظهر الجداول التالية تفاصيل الاستحقاق التعاقدي الباقي للمجموعة بخصوص موجوداتها ومطلوباتها المالية غير المشتقة. كما تم إعداد هذه الجداول بناءً على التدفقات النقدية غير المحسومة للتدفقات النقدية للموجودات والمطلوبات المالية بناءً على أقرب موعد يتوقع أن تكون المجموعة بحلوله مطالبة بالسداد. ويشمل الجدول على جميع التدفقات النقدية لمبلغ القرض الأساسي والفائدة.

	متوسط معدل سعر الفائدة الفعال	أقل من سنة	٢ – ٥ سنوات	المجموع
	%	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات ٢٠٠٩				
أدوات لا تخضع للفوائد	--	٤,٢٥٩,٥٣٣	٢٧٦,١٨٢	٤,٥٣٥,٧١٥
أدوات تخضع لفوائد ثابتة	٤ – ٦ %	٦١٠,٠٠٩	٤,٣٤٧	٦١٤,٣٥٦
		٤,٨٦٩,٥٤٢	٢٨٠,٥٢٩	٥,١٥٠,٠٧١

٣٧- الأدوات المالية " تتمة "

إدارة مخاطر السيولة " تتمة "

	متوسط معدل سعر الفائدة الفعال	أقل من سنة	٢ - ٥ سنوات	المجموع
	%	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات ٢٠٠٨				
أدوات لا تخضع للفوائد	--	٣,٥٥٨,٠١٩	٢٩٥,٠١٨	٣,٨٥٣,٠٣٧
أدوات تخضع لفوائد ثابتة	٤-٦%	٥٩٩,٣٢٥	٢,٤٩٩	٦٠١,٨٢٤
		٤,١٥٧,٣٤٤	٢٩٧,٥١٧	٤,٤٥٤,٨٦١

	متوسط معدل سعر الفائدة الفعال	أقل من سنة	٢ - ٥ سنوات	المجموع
	%	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطلوبات ٢٠٠٩				
أدوات لا تخضع للفوائد	--	٣,٧١١,٥١٧	٥٦,٩٧١	٣,٧٦٨,٤٨٨
أدوات تخضع لفوائد متغيرة	١,٥٠ - ٢% + EIBOR	٧٦٩,٧٥٦	١٨٧,١٢٧	٩٥٦,٨٨٣
		٤,٤٨١,٢٧٣	٢٤٤,٠٩٨	٤,٧٢٥,٣٧١

	متوسط معدل سعر الفائدة الفعال	أقل من سنة	٢ - ٥ سنوات	المجموع
	%	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المطلوبات ٢٠٠٨				
أدوات لا تخضع للفوائد	--	٣,٦١٨,٩٦٤	٦٤,١١٩	٣,٦٨٣,٠٨٣
أدوات تخضع لفوائد متغيرة	١,٥٠ - ٢% + EIBOR	١,١٠١,٨٥٩	١٥٣,٦٠٨	١,٢٥٥,٤٦٧
		٤,٧٢٠,٨٢٣	٢١٧,٧٢٧	٤,٩٣٨,٥٥٠

٣٧- الأدوات المالية " تتمة "

(ط) *القيمة العادلة للأدوات المالية*

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية والمتداولة ومتاجر بها في أسواق مالية نشطة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة.

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية الأخرى (باستثناء الأدوات المشتقة) وفقاً لنماذج الأسعار المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام الأسعار السائدة في السوق وعروض الأسعار من المتاجرين لأدوات مشابهة.

(ي) *مخاطر السعر*

تتعرض المجموعة لمخاطر السعر في مواد الإنشاء. كما تتغير نتائج الأعمال والتدفقات النقدية مع التذبذبات بالأسعار السوقية هذه. وتتأثر هذه بعوامل خارج سيطرة المجموعة بما في ذلك قوى السوق المتعلقة بالعرض والطلب والمواضيع التنظيمية. وتخفف المجموعة مخاطر السعر من خلال الشراء السلف للمواد عندما يتم تحديد بإن سعر المواد سيضمن الهوامش المتنبأ عنها والتكاليف على المشاريع والتي يفترض أن تبدأ او التي هي تحت التنفيذ.

(ك) *مخاطر إدارة رأس المال*

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال بحيث تحرص على ضمان استمرارية عمل ونشاط مؤسسات المجموعة، وفي ذات الوقت تحقيق أعلى عائد ممكن للمساهمين وذلك من خلال الحصول على أفضل مستوى للدين والملكية. لم تتغير استراتيجية المجموعة ككل من السنة الماضية.

يشتمل هيكل رأس مال المجموعة على الدين والذي يتضمن القروض الموضحة في إيضاح ١٩، النقد وما يعادله وحقوق الملكية (والتي تتمثل في رأس المال المصدر، الاحتياطيات والأرباح المستبقاة) الموضحة في إيضاح ٥ و٢٣ على التوالي.

٣٧- الأدوات المالية " تتمة "

نسبة معدل المديونية المثلى

كانت نسبة معدل المديونية المثلى كما في نهاية السنة كما يلي:

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	ألأف درهم
المديونية (أ)	٩٥٦,٨٨٣	١,٢٥٥,٤٦٧
حقوق الملكية (ب)	٢,٣٩١,٧٢٧	١,٨٩٣,٢٢٠
نسبة معدل صافي المديونية لحقوق الملكية	%٤٠	%٦٦

(أ) تعرف المديونية على أنها قروض قصيرة وطويلة الأجل كما تم تفصيلها في إيضاح ١٩.

(ب) تتضمن حقوق الملكية رأس المال وكافة الاحتياطيات للمجموعة.

٣٨ – أحداث بعد نهاية السنة

تم الإعلان في يناير ٢٠١٠ عن معاملة تستحوذ بموجبها شركة آبار للاستثمارات ش.م.ع.، شركة مسجلة في أبوظبي، على ٧٠% من أسهم شركة أرابتك القابضة ش.م.ع.، مما سيؤدي إلى زيادة في رأس المال المصدر. ولا تزال المباحثات مستمرة حالياً بين الشركة وشركة آبار للاستثمارات ش.م.ع.

٣٩- أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتتماشى مع عرض أرقام السنة الحالية.